

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.912
Miércoles 27 de agosto de 1975

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

Herrera Esteban:

Son totalmente infundados los rumores sobre transmisión de poderes en el otoño

Ante la insistencia con que algún medio informativo especula con rumores sobre hipotética transmisión de poderes en otoño, la Agencia Cifra ha solicitado unas declaraciones al respecto del ministro de Información y Turismo, en calidad de portavoz del Gobierno, señor Herrera Esteban. El ministro afirma que ya desmintió rotundamente tales rumores tras el Consejo de Ministros celebrado en La Coruña el pasado viernes e insiste una vez más en lo infundado de tales rumores.

Por otra parte afirma que, además de la aplicación que sobre el caso pueda hacerse de lo dispuesto en el Código Penal, el Ministerio tendrá muy en cuenta las disposiciones de la Ley de Prensa e Imprenta respecto a la circulación de tales noticias o rumores falsos o tendenciosos.

(Información en pág. 7)

Después de los rumores

ARIAS NAVARRO, FORTALECIDO

Viena, 27.—El corresponsal en Madrid del diario «Die Presse», escribió ayer, entre otras cosas, que el Régimen español muestra plena firmeza frente al terrorismo y estabilidad tras la tempestad de rumores de las últimas semanas.

Según opina Tertssch, en su crónica madrileña, el Presidente Arias Navarro se ha fortalecido en su propia línea política después de las conjeturas y especulaciones, despejadas por el hecho de que el Presidente Arias ha sido huésped de Franco, residiendo en el Pazo de Meirás. Subraya el corresponsal de «Die Presse», máximo exponente de la Prensa de Austria, que la Bolsa ha subido marcadamente al término de unas jornadas de depresión.—Efe.

Llamamiento del Sindicato Provincial de Transportes a todos sus miembros, ante la asamblea general

El Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones ha dirigido una convocatoria al censo de transportistas segovianos para que acudan a la asamblea general, el próximo sábado, en la que se estudiará la problemática que les afecta.

(Información en pág. 4.ª)

Los precios hoteleros subirán en enero próximo

Madrid, 27.—El presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, don José Ramón Alonso, ha declarado a Europa Press que el último Consejo de Ministros, celebrado el pasado viernes en La Coruña, ha autorizado la subida de los establecimientos hoteleros entre un 12 y un 15 por 100 y de las comidas entre 16,5 por 100.

Según las mismas fuentes, el Consejo de Ministros también ha dejado libre el precio de los hoteles de cuatro estrellas (ya era libre para los de cinco), y ha autorizado al Ministerio de Información y Turismo un margen de elevación discrecional de otro 5 por 100 (de acuerdo con el nivel de vida de la zona de que se trate y de las razones específicas de cada hotel). Añadió don José Ramón Alonso que el aumento autorizado (la Junta superior de precios informó favorablemente una subida entre el 10 y el 13 por 100) entrará en vigor para todo el año 1975 el próximo mes de enero.

Hoy entra en vigor el decreto-ley sobre prevención del terrorismo



Ha celebrado reunión la Comisión de Competencia legislativa de las Cortes Españolas, encargada de dictaminar sobre el decreto-ley contra el terrorismo y las razones de urgencia en torno a su aplicación. La Comisión está compuesta por el presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel; el ministro de Trabajo, señor Suárez González; el consejero nacional señor Ortí Bordás; el procurador en Cortes señor Pérez González; el presidente del Consejo de Estado, señor Oriol y Urquijo, y el presidente del Tribunal Supremo de Justicia, señor Silva Meleró.

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy el texto del decreto-ley de la Jefatura del Estado sobre prevención del terrorismo, que según la primera de sus disposiciones finales entrará en vigor hoy mismo.

Entre las novedades más importantes que supone dicho decreto-ley el que con autorización previa, el plazo para poner un detenido a disposición del juez podrá prorrogarse hasta diez días. En cuanto a la pena de muerte, se prevé en dos casos como pena única. En otro orden de cosas, se establecen graves sanciones para los medios de comunicación que traten indebidamente el tema de las acciones terroristas o de las organizaciones que las lleven a cabo.

Otra disposición final, la segunda, establece que de acuerdo con lo previsto en el artículo 35 del Fuero de los Españoles, los artículos 13 y 14 de este decreto-ley tendrán vigencia durante dos años.

De los 21 artículos del decreto-ley, cabe destacar los siguientes:

Artículo 1.— 1) Las disposiciones del presente decreto-ley serán de aplicación a la prevención y enjuiciamiento de los delitos de terrorismo definidos en los artículos 260

a 264 del Código de Justicia Militar, así como a las figuras de delitos infracciones administrativas, especialmente previstas en esta misma disposición.

2) Cuando los delitos a que se refiere el párrafo anterior se cometieran contra la autoridad, agentes de la autoridad, miembros de las fuerzas armadas, y de seguridad del Estado y demás funcionarios públicos, se aplicarán, en su grado máximo, las penas señaladas en sus respectivos casos.

3) Si del atentado terrorista resultare muerte de alguna de las personas mencionadas, se impondrá la pena de muerte.

Artículo 2.— Los que habiendo secuestrado a una persona causaren su muerte o mutilación, serán castigados con la pena de muerte.

Artículo 3.— En los delitos de secuestro de personas se apreciará como circunstancias atenuantes su pronta e incondicional puesta en libertad sin causarles mal.

LAS ORGANIZACIONES POLITICAS ILEGALES

Artículo 4.— Declarados fuera de la ley los grupos y organizaciones comunistas, anarquistas, separatistas y aquellos otros que preconicen o empleen la violencia como instrumento de acción política o social, los que organizaren o dirigieren estos grupos, los mero afiliados y los que, me-

diante sus aportaciones en dinero, medios materiales o de cualquier otra manera auxiliaran al grupo u organización, incurrirán respectivamente en el grado máximo de las penas previstas en el Código Penal para las asociaciones ilícitas de aquella naturaleza.

A quienes, por cualquier medio, realizaren propaganda de los anteriores grupos u organizaciones, que vaya dirigida a promover o difundir sus actividades, se les impondrá la pena correspondiente a tal delito en su grado máximo.

Defensa clara o encubierta de esas actividades

Artículo 10: Los que, públicamente, sea de modo claro o encubierto, defendiesen o estimularan aquellas ideologías a que se refiere el artículo 4 de esta disposición legal; o el empleo de la violencia como instrumento de acción política o social; o manifestaren su aprobación o pretendieren justificar la perpetración de cualquier acto terrorista; o enaltecieron a sus ejecutores o participan-

(Continúa en la pág. 7.)

HOY, CANTALEJO

Imperativos de espacio nos impiden publicar hoy nuestra sección dedicada a Cantalejo, habitual de todos los miércoles en página 6.

NO ES PARA TANTO

O calor calor o frío frío; parece ser que con temperaturas intermedias no nos animamos a salir a la calle. Ayer por la noche la calle Real, que hasta hace poco "no daba abasto", ayer por la noche estaba sin un alma.

El refugio de los frioleros, al menos el de todos, no fue el cine, pues sólo había programa en uno de los locales; podemos decir de paso que es insuficiente, pobre y ramplona la programación. Los bares tampoco andaban muy llenos, las terrazas no estaban muy concurridas, ¿dónde nos metemos? ¡Estamos echando al verano!

Desde luego las temperaturas no son lo que eran, pero tampoco es para tanto. Son más freccas, pero con un chaleco podemos ir defendiéndonos de sobra. Disfrutemos más, que el invierno es largo, estamos casi en vísperas de un curso para unos, de unos exámenes extraordinarios para otros, las actividades medio paradas por el verano se empezarán a poner en marcha y se prevé un otoño en el que cualquier postura para los brazos será buena, salvo la de tenerlos cruzados. Vamo, que hay que disfrutar todavía de los coletazos de este verano oficial. Aunque luego venga el de San Martín, ya no es lo mismo.

El campo nos ofrece estos días unas tardes propicias para disfrutar un paseo largo, de unas buenas carreteras, sin los sudores de jornadas pasadas. O ¿es que como con los jerseys ya no vamos a lucir el moreno se nos olvida que existe el sol? Parece como si metiéramos prisa a "las castañeras".

Aprendan de las mujeres que ya han anunciado que con frío o calor se reunirán a finales de octubre en Berlín con motivo del Congreso Mundial de la Mujer.

El acueducto representará a España en la Bienal de Arte de Sao Paulo. Veán, veán, a pesar de los siglos, "al sol o a la sombra", está hecho un mozo. Que no se diga que los segovianos nos estamos haciendo frioleros, que no se para tanto.

La Prensa opina

SOLIS GANA TIEMPO

DIARIO REGIONAL publica un comentario de Juan Pablo Villanueva:

La dilatadísima permanencia de Franco en la Jefatura del Estado es un factor esencial para la medida del tiempo político en España, que, al no ser tenido en cuenta suficientemente, ha echado por tierra los cálculos más ponderados que la prudencia humana es capaz de hacer. Y así muchos políticos han perdido su "chance" al errar en sus pronósticos sobre cuestión tan capital.

En los países occidentales, donde se celebran elecciones con calendario conocido para elegir el primer mandatario, los políticos juegan con habilidad con el factor tiempo. Aquí es diferente, resulta más difícil.

Solis ha sido siempre muy cauto en sus planteamientos reformistas. Y no se ha pasado a la oposición, como otros ministros, al abandonar el Gobierno, sino que pacientemente ha esperado a ser llamado de nuevo, lo que parecía imposible por falta material de tiempo. Arias, por el contrario, ha sido en mi opinión más audaz, aunque también más incauto al fijarse un plazo para las reformas anunciadas en su famoso discurso del 12 de febrero. Y ahora resulta—a decir de algunos—que el poder le está durando demasiado entre las manos.

Precisamente la prórroga de la Legislatura, en la que muchos observadores basan la ventaja de Solis sobre Arias, se considera como un ganar tiempo por parte de Solis para lograr una composición tan favorable de las nuevas Cortes que le permita gobernar."

UNA NOTICIA POSITIVA

PUEBLO Alcocer, escribe:

"La noticia de que el Rey de Marruecos, Hassan II, asistirá a la conferencia cuatripartita es de lo más positiva. En cierto modo, neutraliza y dulcifica algo sus recientes manifestaciones respecto a posibles acciones militares en el Sahara. Uno de los recursos más usados cuando se tienen problemas internos es echar la culpa de esos problemas a presuntas conspiraciones internacionales. Los problemas de Marruecos, como los de todos los países, han de ser resueltos haciéndoles cara, por sus políticos y con sus recursos. Tratar de desviar la atención interna exacerbando los ánimos hacia un asunto internacional, no es sino despistar al país. Algo así como si los españoles, para justificar el tema de asociaciones políticas, dijésemos que la culpa es de la malvada Rusia, por ejemplo. Deseamos con toda sinceridad, que el Rey Hassan se comporte conciliadoramente en el asunto del Sahara. Y que se dedique a resolver los problemas de su nación. Que algunos tiene."



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

LOS GANADEROS PEDIMOS CLARIDAD A LA ADMINISTRACION

La política ganadera por parte de la Administración no acaba de encajar en una línea a la que podamos atenarnos sabiendo hacia donde nos lleva.

Resulta que después de pasarse varios años reclamándonos canales del mayor peso, y estimulando esta norma con primas proporcionales al mismo, nos encontramos con demasiada frecuencia con situaciones críticas en el mercado nacional, en las que los precios se envilecen de tal forma, que la propia Administración ha de hacerse cargo del sobrante para restablecer el equilibrio entre oferta y demanda.

Todo ello produce los trastornos consiguientes al ganadero, cuya norma de explotación no puede marchar al compás de los bandazos de estas situaciones tan cambiantes; requiere ante todo estabilidad, o al menos una norma indicativa por donde sepamos desenvolvern.

Pero nada de eso se vislumbra por el momento.

Precisamente después de uno de esos baches del mercado de años, que acaba de terminar con la apertura de los mataderos del F. O. R. P. A. y que ha coincidido con la publicación de las normas reguladoras del mercado de carnes para los 4 años siguientes, nos encontramos con que lo anterior ya no vale, pues las primas se han unificado.

A la Administración ya le da igual una canal de 220 que de 270 o más kgs. para efectos de las primas, (no se nos explican las razones) es inferior para los años de más de 270 kgs.; precisamente lo contrario de lo que venía siendo hasta aquí, por disposición de la propia Administración.

Y por si fuere poco toda esta incongruencia, leemos en la prensa de estos días la noticia de que el Departamento de Agricultura de EE. UU. ha concedido un crédito de 3 millones de dólares para la financiación de un programa de exportación de carne y ganado a España. Esto ocurre en el momento en que el F. O. R. P. A. comienza a retirar sobrantes de carne del mercado nacional.

Y ante todo ello los ganaderos preguntamos: ¿Por qué y por quienes se ha informado la conveniencia de todo este absurdo o al menos inexplicable proceso, para quienes solo nos llegan las noticias de las decisiones cuando éstas están ya puestas en práctica?

Sería conveniente aclararlo, para saber a qué atenarnos en nuestra participación como productores en la economía nacional, en una rama que tan directa repercusión tiene en las economías familiares.

AGUSTIN MERINO

LOS RUMORES DEL VERANO

Los veranos en nuestra querida España, son extraordinariamente calientes. Por eso, el mar, la montaña, todo lo que sirva de atenuante para mitigar los rigores del estío, son los puntos de reunión donde los españoles se dan cita en estos días. Pero como todo no iba a ser sol, calor, risas, jolgorio..., saltaron los rumores a la palestra y por así decirlo, han venido a ser la sal y pimienta de este verano, que de cumplirse todo cuanto se rumorea, bien podía señalarse como verano histórico.

Soy de los que cree que tanto la rumorología actual como los términos políticos, algún día no muy lejano serán objeto de un estudio detallado. El ancestral arte de tirar la piedra y esconder la mano, bien para confeccionar listas de ministrables con el propio nombre incluido o para lanzar globos sonda, resultan ser una de las actividades menos serias que han sido objeto de especial dedicación por las "élites políticas", mientras el pueblo calla y observa la "canción del verano 75", según la cual, en este país no se va a dejar títere con cabeza.

Lo curioso del caso es que, hasta hace pocos días, la mayor parte de los rumores llegaban según cuentan a La Coruña por teletipo, para, una vez en aquella ciudad, adquirir nuevas resonancias, dada la presencia en Galicia del Jefe del Estado y del presidente del Gobierno, quien ha venido siendo el centro de las más diversas especulaciones. Y todo da a entender, como si de pronto se hubiera olvidado aquel esperanzador 12 de febrero, y lo que es más importantes, las buenas intenciones que animaron al presidente Arias a esbozar su programa político.

He tenido ocasión hace unos días de hechar una ojeada al periódico coruñés "El Ideal Gallego", y este se ocupaba con cierta seriedad del tema en un editorial titulado "La sustitución de Arias, del verano", y no ha desatado los ecos que cabría haber esperado, quizá por aquello de que muchos pudieran pensar equivocadamente que por el mero hecho de que desaparecieran de la escena política aquellos personajes que intentaron, con más o menos dificultades una apertura, todo queda arreglado, sin pararse a pensar las consecuencias que con ello se deriven, que pudieran ser de signo negativo para el futuro político más inmediato.

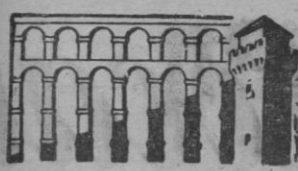
Pero desde luego, no han faltado ni faltan, quienes continúan pensando que el presidente Arias no sobrepasará de su cargo el 31 de diciembre, para que bien el señor Solis Ruiz o el actual presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, pasaran a ocupar la presidencia del Gobierno. Argumentando todavía más si consideramos el enunciado que hizo en el número del pasado 29 de julio el "Frankfurter Allgemeine Zeitung", que decía: "Franco ist mit Arias immer Zufrieden". En contextos políticos como el español, la insatisfacción del Jefe del Estado tiene valor decisivo y equivale a una sentencia. También es cierto que se trata de simples rumores, pero hay que convenirse, de que en política éstos también pesan.

Cosa bien distinta sería silenciar las muchas especulaciones en torno a la visita que el Príncipe don Juan Carlos ha realizado a La Coruña, hasta entonces totalmente imprevista, que, más que un rumor, se presta al análisis de una certeza. Algunos observadores políticos dicen que la llegada de don Juan Carlos a La Coruña, sólo podía estar relacionada con la sucesión, y que de llegar a producirse ésta en el curso de los meses venideros, el Gobierno en pleno habría de presentar su dimisión.

Y es precisamente aquí, en este terreno, donde los rumores en torno al presidente Arias adquirirían un cierto tono y consistencia. Todo lo demás a tenor de los rumores, podía ser un nuevo cambio de ministros o sustitución del presidente y no contribuiría sino a dar una imagen de debilitación del poder. Después de todo esto, la conclusión es que, o se produce la transmisión en los meses venideros, o el señor Arias continuará en el edificio de la Castellana, hasta que esto ocurra. Sucesión que, según algunos observadores por estos días en La Coruña, puede esperarse en el transcurso del tiempo.

Como decíamos al principio, bien noticable está resultando este verano setenta y cinco, con un caudal extraordinario de rumores, que de cumplirse, bien podíamos adelantar la denominación de histórico. Lo importante es que todo lo que se vaya haciendo, si algo se hace, es dar con la solución base. Es decir, armonizar posturas entre administradores y administrados.

Pedro Hernández-Sanz



Programa sobre

Segovia en TVE

"Piedra y agua" será el título en el espacio "¿Sabías que...", que el próximo lunes en el primer programa de televisión y con guión de Miguel Ruiz Gallego, dará ocasión, con un recorrido a través de nuestra provincia de comprobar que realmente la piedra y el agua son dos elementos imprescindibles en la vida del hombre, a la vez que contemplar la muestra de arte e historia tan abundante en esta provincia.

Excursiones del Centro

Segoviano de Madrid

El Centro Segoviano de Madrid, ha organizado las excursiones que a continuación se indican, para contribuir a dar esplendor a las romerías y fiestas de los pueblos de nuestra provincia.

Domingo 7 de septiembre: Aguafuente, con motivo de celebrarse el día de la provincia; Coca y Santa María la Real de Nieva, en sus fiestas de los Cirios de Nuestra Señora de la Soterraña.

Domingo 14 de septiembre: Romería de la Virgen de Montañares (Riaza); romería de la Virgen del Henar (Cuéllar), y a la villa de Ayllón en sus fiestas patronales.

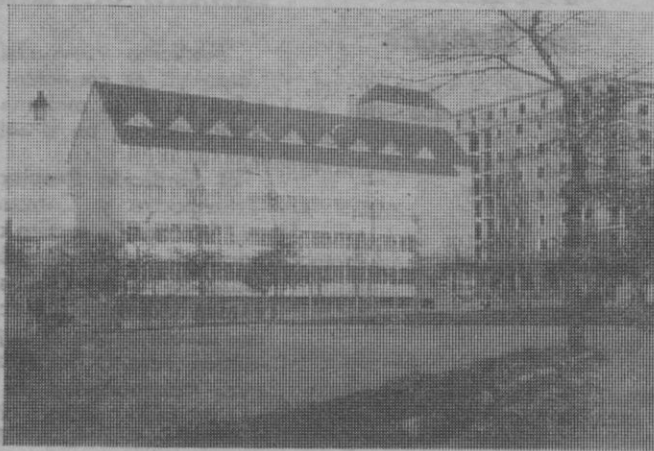
Bloques hormigón



SANTA TERESA

La Lastrilla, Tel. 414855.

SISTEMA DE REFRIGERACION PARA EL AMBULATORIO



Estos días en que ya el fresquillo hace su aparición, parece que no son muy propicios para tratar el tema que nos ocupa en estas líneas. Pero lo cierto es que si ahora nos ocupamos de él, es debido a que en estas jornadas calurosísimas que hemos tenido, se nos han venido acumulando observaciones y sugerencias sobre el asunto.

Sabido es que el edificio del Ambulatorio de la Seguridad Social tiene una orientación tal que, en esta época, por las tardes recibe el sol de pleno por su fachada principal, plagada de ventanales. Esta circunstancia convierte el interior del edificio en un horno, prácticamente, pues, aunque se abran algunos ventanales, no puede entrar el suficiente fresco, entre otras razones porque la alta temperatura del exterior lo impide.

Precisamente a esa fachada principal da, como es sabido, los pasillos y las salas de espera, en las que hay que aguardar incluso horas por la amplia afluencia de personas a los consultorios. Quiere ello decir que esta espera se hace a veces angustiosa por causa del calor, muy especialmente en las personas cuyo estado de salud está quebrantado y

por ello acuden a la consulta.

Resulta extraño que en el momento de construirse este ambulatorio no se pensara en dotarle de un adecuado sistema de ventilación y refrigeración para la época estival, evitándose así los sofocantes intensos que sufren muchos de los concurrentes, que incluso en ocasiones se ven forzados a salir a la calle en busca de aire fresco que les permita recobrar su momentáneamente malparado sistema respiratorio.

Estamos acabando ya el verano y, naturalmente, no hay solución posible. Pero la época es muy buena para traer a colación el asunto y que se empezaran a mover los hilos encaminados a conseguir que para otro estío, el Ambulatorio pudiera estar dotado de un adecuado y necesario sistema de refrigeración.

TEATRO

REPRESENTACIONES EN LA CAPITAL Y EN CUELLAR

Ya hemos dicho en varias ocasiones que por estas épocas llegan compañías teatrales a nuestra capital, y ahí tenemos ahora el anuncio de otra que arriba, para presentarse los próximos días 1 y 2 de septiembre en el teatro Juna Bravo, encabezando el reparto de la compañía María Guerrero y José Martín. Lamentablemente, ha sido suspendida, al menos de momento, la representación anunciada para el día 29, de una obra de Neruda.

Pero no sólo la capital, sino también algún lugar de la provincia va a ser escenario de una representación teatral, y muy interesante, por cierto, dado que el grupo «Tábano» es uno de los que hoy presen-

tan un teatro más discutido y más comentado. Será en Cuéllar, como ayer se decía en nuestra sección de la provincia, donde precisamente mañana vuelva a actuar —ya lo hizo en una anterior ocasión— «Tábano». Esta vez presentará, en el teatro La Muralla, «La ópera del bandido», de John Gay, con una adaptación literaria y musical propia del grupo. Con esta obra realizaron una gira por varios países europeos, presentándola también en el Festival de Zagreb, en Yugoslavia.

«Tábano» fue creado en la temporada 1968-69, presentándose con un espectáculo que llamó poderosamente la atención por salirse de lo corriente en todos los aspectos: «Castañuela 70». Este grupo fue el primero de carácter independiente que subió a un teatro comercial, donde a los dos meses de actuación se prohibió la obra. Con ella realizaron una gira para emigrantes españoles en Europa, actuando en Francia, Suiza, Alemania y Holanda. De regreso, estrenan «El retablo del flautista», que se les prohíbe a la primera representación y con él viajan nuevamente por Europa. Luego, «El retablillo de don Cristóbal», de García Lorca, les sirve para viajar hasta Sudamérica, siendo premiados en Venezuela como el mejor grupo extranjero. Más tarde montan «Robinson Crusoe ó 20 años de amor y soledad», con la que vuelven a varios países europeos. Y seguidamente, «La ópera del bandido», a representar mañana en Cuéllar.

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

Ambulatorio	421400
Urgencia S. O. E. ...	421400
P. «18 de Julio» ...	413495
Casa de Socorro	412427
Cruz Roja	411430
Hospital	412169-415297
R. Seguridad Social ...	415783

Estado de carreteras

G. C. de Tráfico ...	421100
J. de Carreteras ...	414290

Orden público

Comisaría de Policía .	412087
Guardia Civil	421100
Policía Municipal ...	411458
Policía Armada	411423

Bomberos

Parque	422222
Comunicaciones	
Telegramas por telef..	412137
Estación Renfe	421563

Taxis

Plaza de Franco	413052
Azoguejo	413063
Gran Turismo	413044
servicio nocturno:	
Policía Municipal ...	411458

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos. Roble 12 Tel. 411915.

ACCESORIOS LA UNION

Arranque instantáneo torrente de luz

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Baterías TUDOR

En el centro de Segovia,

a un paso de los Centros Oficiales



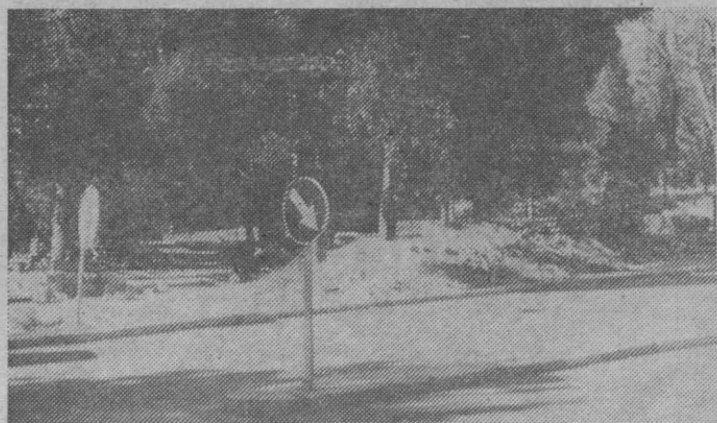
(Audiencia, Juzgados, 18 de Julio, Instituto Nacional de Previsión, Jefatura de Tráfico, etcétera.)

fotocopias en el acto
OCHO pesetas

IMPRESA EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Un jardín prácticamente abandonado



La nuestra es una ciudad que tiene varios jardines, como es sabido, que aunque no grandes, se encuentran bastante bien situados, hasta el punto de que puede decirse que la mayor parte de las zonas del casco urbano—excepción hecha todavía de algunas nuevas barriadas—dispone de alguno de estos recoletos recintos verdes, que dan un indudable estilo al conjunto ciudadano. Son pequeños oasis donde, a pesar del ruido del tráfico, todavía pueden serenarse los nervios descansando unos minutos a la sombra de poblados árboles y hasta incluso, en algunos de estos jardines, escuchando el leve murmullo del chorrillo de agua de una fuente: Jardines de la Merced, de los Caídos, de los Huertos, de San Roque, de Villa Angela, de San José, del Alcázar...

Lamentablemente, algunas de estas zonas verdes se encuentran hoy en un total estado de abandono, y sería difícil —y necesario—recuperarlas para devolverles su belleza. Recordamos, al escribir estas líneas, la situación actual de la tan popular y siempre conocida Alamedilla del Conejo, tan céntrica y tan innecesaria del estado de suciedad y de completo olvido en que se la tiene, cuando podría ser un gratísimo paraje incrustado prácticamente en el centro de la capital. También, no lejos de este punto, a mayor altura que él, junto a la avenida del Padre Claret, ese jardincillo que en tiempos fue conocido con el nombre de La Pocilla, cuyo estado es también penoso y donde desde hace meses se encuentra totalmente olvidado un gran montón de tierra y escombros. Este lugar se encuentra bien a la vista de todos. En las fotografías, dos buenos ejemplos de cuanto decimos de este jardín olvidado. —(Fotos Aurelio)

SEGOVIA RELIGIOSA

En las MM. Agustinas

Las Madres Agustinas del convento de la Encarnación celebrarán mañana, en honor de su fundador, San Agustín, obispo de Hipona, los cultos siguientes: A las 8,30 de la mañana, misa comunitaria, después de la cual será ex-

puesto S. D. M., permaneciendo todo el día de manifestación. Por la tarde, a las 7, concelebración de la Eucaristía, con homilía por un padre misionero claretiano, himno a San Agustín y veneración de la reliquia.

Será mañana la clausura del campamento Nacional Premilitar en Robledo

Por un error en la fecha, ayer informábamos que la clausura del Campamento Nacional Premilitar-2 de la OJE, sería hoy.

Dicha clausura será, pues, mañana, día 28. Los actos serán los mismos y tendrán el mismo orden que ayer indicábamos.

A las 10, exhibición de paracaidismo; a las 11, recepción de autoridades; a las once y media, exhibición de actividades; a las 13, entrega de premios y finalmente ceremonia de arriar banderas.

Fotografía automática



Esta fotografía nos muestra la reciente instalación en un establecimiento de la calle Real, de una máquina de "foto - automática". Con esta ocasión recordamos otra similar que ya hace algún tiempo estuvo en el vestíbulo de un cine de nuestra capital. Y, ¿cómo no!, la presencia de ese popular "reminuto" que es Angel Román, estimado y conocido por todos, que con frío o calor está con su máquina en la plaza de las Sirenas desde hace muchísimos años. ¿Qué opinará él, de estos "artefactos"? —(Foto Aurelio).

Llamamiento del Sindicato Provincial de Transportes a todos sus miembros, ante la asamblea general

Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones.— Como ya es conocido de todos, el próximo sábado día 30, a las 11 de la mañana se celebrará la Asamblea General de transportistas, en el salón de actos de la Casa Sindical.

El Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones ha cursado escrito de convocatoria a la totalidad del censo de transportistas segovianos afectos a las actividades involucradas en la problemática actual. Si alguno de estos transportistas no hubiera recibido dicha citación, puede igualmente acudir a la asamblea general, achacando la posible omisión a un lapsus o equívoco en la dirección domiciliaria.

Es preciso y totalmente necesario que los transportistas acudan masivamente a esta asamblea, donde deberán refrendar, si procede, las conclusiones adoptadas por sus representantes, en el sentido de elevar su voz, dejando oír de forma diáfana y concisa, la justa queja contra la discriminación que viene pade-

ciendo el sector del transporte nacional y muy particularmente el segoviano, que encuentra día a día mayores dificultades para un normal desarrollo económico de lo que es su medio de vida. Todas estas anomalías, lesivas para los intereses comunes del transporte, obligan a que los afectados directamente acudan sin demora a esta Asamblea General y ajen criterio y razón en pro de la consecución y reivindicación de sus justas peticiones.

Por todo ello, y ante la importancia de los asuntos a tratar, se hace un llamamiento especial a todos los transportistas segovianos para que acudan sin falta, el sábado día 30 a las 11 de la mañana al salón de actos de la Casa Sindical.

Canje de permisos de circulación durante el mes de agosto

Jefatura de Tráfico de Segovia.— Durante el mes de agosto habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

VI-22.677 al VI-23.289.
AB-28.145 al AB-28.904.
A-109.295 al A-112.244.
AL-26.978 al AL-27.705.
AV-9.771 al AV-10.034.
BA-35.244 al BA-36.194.
PM-108.252 al PM-111.174.
B-592.259 al B-608.249.
BU-27.739 al BU-28.487.
CC-22.360 al CC-22.963.
CA-61.395 al CA-63.052.
CS-42.983 al CS-44.143.
CR-25.140 al CR-25.818.
CO-56.114 al CO-628.
C-61.958 al C-63.629.
CU-12.723 al CU-13.064.
GE-68.036 al GE-69.872.
GR-43.834 al GR-45.017.
GU-12.453 al GU-12.788.
SS-71.995 al SS-73.938.
H-22.536 al H-23.144.
HU-24.944 al HU-25.617.
J-35.424 al J-36.379.
LE-38.077 al LE-39.104.
L-45.734 al L-46.968.

LO-20.720 al LO-21.279.
LU-20.644 al LU-21.200.
M-619.731 al M-636.462.
MA-68.001 al MA-69.836.
MU-81.346 al MU-83.541.
NA-52.699 al NA-54.121.
OR-20.648 al OR-21.204.
O-98.796 al O-101.463.
P-16.190 al P-16.626.
GC-49.876 al GC-51.221.
PO-54.004 al PO-55.461.
SA-28.351 al SA-29.116.
TF-48.514 al TF-49.822.
S-48.930 al S-50.250.
SG-12.106 al SG-12.432.
SE-122.703 al SE-126.014.
SO-8.800 al SO-9.937.
T-52.106 al T-53.512.
TE-10.116 al TE-10.388.
TO-26.756 al TO-27.478.
V-192.291 al V-197.482.
VA-39.525 al VA-40.591.
BI-110.497 al BI-113.480.
ZA-14.067 al ZA-14.446.
Z-69.609 al Z-71.487.
CE-7.728 al CE-7.935.
ML-7.643 al ML-7.848.
SH-2.917 al SH-3.005.

El canje podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberse hecho ya, es preciso sustituir —dentro del mismo mes en que correspondía efectuar el canje del permiso de circulación— las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

La relación de los permisos a canjear durante el mes de septiembre, será publicada en la última semana de agosto.

recitales verano 75

VIERNES 29
DOCE
NOCHE

GUILLERMO
BASTERRECHEA

recitales
de segovia

F U E N T E P E L A Y O

Siete bellas carrozas participaron en el tradicional desfile de las fiestas de la Asunción

Hubo concursos de diversa índole, exposición de pintura, tiro al plato y festejos taurinos

Fuentepeelayo. (Especial para EL ADELANTADO, por Jesús Olmos).—Diez años lleva esta villa celebrando fiestas en honor de la Asunción de Nuestra Señora. El pregón de las fiestas tuvo lugar el jueves último, a las diez de la noche. Hicieron acto de presencia en la plaza Mayor las «peñas» con sus orquestas que en unión del resto de la juventud y público asistente oyeron el pregón anunciador que corrió a cargo de don Emiliano Zamora Martín, teniente de alcalde de la villa. A continuación el alcalde, don Santos Tejedor Tejedor, declaró inauguradas las fiestas de 1975.

CONCURSOS

Como fiesta tradicional y asimismo moderna, alternan y se realizan, junto con los festejos de abolengo, otros de estilo actual, carreras de sacos en dos categorías y de bicicletas en lentitud.

Catorce «peñas» se inscribieron en el concurso de embellecimiento; han sido visitadas y criticadas por la comisión encargada de otorgar los premios.

Una de las novedades este año ha sido el concurso de pintura en la plaza Mayor.

EXPOSICION DE PINTURAS

La exposición anunciada de Carlos-Juan, se inauguró a las 13 horas del día 22. Han sido presentados veinte óleos en los que el color, la forma y la luz, complementados estructuralmente, nos dan la medida de la dimensión de este artista.

Ha sido muy concurrida y visitada no sólo por los vecinos sino también por esa población flotante que en estos días existe en esta localidad.

TIRADA AL PLATO

Asimismo por primera vez se ha celebrado esta prueba de tirada al plato que ha constituido un éxito total de participantes y de público. Tuvo lugar en la tarde del viernes pasado, en los terrenos de «La Hontanilla».

En la tirada local participaron once tiradores y dentro de la inexperiencia de bas-

tantes hubo tres o cuatro que demostraron su buena puntería.

En la tirada general ya fue otra cosa. Intervinieron 24 escopetas, casi todas muy buenas.

GRAN DESFILE DE CARROZAS

No a la hora señalada para ello, sino media hora más tarde, como típico en nosotros, empezó el concurso-desfile de carrozas, tema central de estas fiestas, que sirven para darles su estilo y solera. Cuando comenzó el mismo el hervidero de gente asistente al espectáculo llenaba las plazas de la Fuente y Mayor, por donde desfilaron.

La primera en aparecer fue la titulada «El Ciervo». Representaba a este animal a gran tamaño. Había sido hecho de yeso y escayola y han trabajado sus autores casi tres meses en su confección. Está fundamentado en la mitología griega y aparece junto al animal la diosa Diana rodeada de bellas musas y cazadoras.

La segunda carroza, «La Guillotina», realizada a su vez por el mismo grupo de chicos y chicas y en la cual no se quiere representar la elegancia de una carroza, sino una crítica hacia el nombre de dicha Peña con que se les conoce por otros grupos.

«El Parque», que fue la tercera carroza, representaba uno de los paseos y jardines de nuestra sociedad de fina-

les del siglo XIX. Un pavo real de 2,75 metros de alto por 2,5 de largo, hecho de alambres, yeso, hilos, pintura y tela deshilachada, una dama con su señorita de compañía, una pareja de enamorados, un soldado con una niña haciéndole el amor en un banco del paseo y unas jóvenes bajo una sombrilla reflejaban dicho cuadro costumbrista.

La cuarta carroza que desfiló fue «La Araña», hecha por la «Peña» «El Rincón» y representa a un ejemplar de este arácnido que ha tejido una gran red en la cual están presas las chicas de esta Peña.

El quinto lugar pasó «El elefante y la sultana». Es un elefante hecho de yeso y escayola, de unos tres metros de alto por cuatro de largo, representa la tranquilidad y la mesura, significa como dicen sus autores un mensaje de paz dentro de esta época de odios y dentro de nuestro pueblo el trabajo «sin prisa, pero sin pausa», aplicado al desarrollo de Fuentepeelayo. La sultana en su trono, con toda la magnificencia y realeza orientales, el adorno del paquidermo y la corte de chicas y paje debidamente caracterizados complementan la misma.

A continuación desfiló la titulada «Exaltación a la naturaleza». De grandes dimensiones, como las anteriores, que hace difícil su paso por las calles. Es la estatua de un chico hecho de escayola, de gran perfección, que es asimismo imitación en parte de la fuente de La Granja, con cisnes dentro de la fuente y bellas sirenas en sus pedestales.

Por último la nota graciosa, «La Taberna». Una de esas estampas jocosas de los años veinte. Una partida de cartas, el charlot haciendo sus mojigatas y un «niño» grande en una cuna pequeña, atendido debidamente, en este caso por niños, que le daban el chupete lleno de limonada.

Dificultad para el jurado calificador al otorgar los premios, no obstante hecho el recuento de votos resultó lo siguiente:

Primer premio de 8.000 pesetas, a «El elefante y la sul-

tana»; segundo, de 6.000, a «El Parque»; tercero, de 4.000, a «Exaltación de la naturaleza»; cuarto, de 2.000, a «El ciervo»; quinto, sexto y séptimo, de 500 pesetas, a cada una de las restantes: «La

araña», «La guillotina» y «La taberna».

Estos premios han sido concedidos por el Ayuntamiento, el Almacén Frigorífico, la Caja Rural, «Proinserga» y Hermanos Otones.

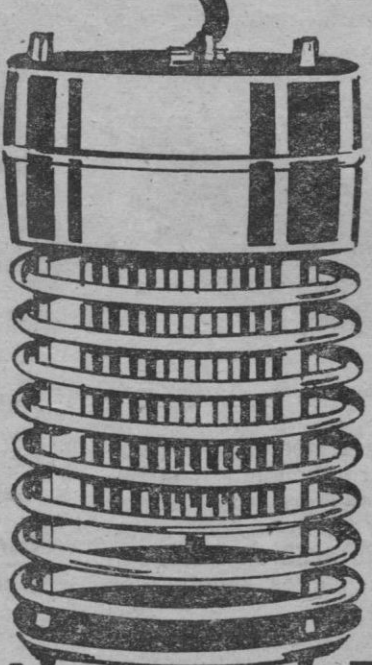


«El Parque»



«El ciervo»

DESTRUCTOR
de insectos.



¡Sin insecticida!

inselectric
VISAN

MUY DECORATIVO

Dr. Esquerdo, 170-Madrid 7-Tl. 25122 00

EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



«El elefante y la sultana», carroza galardonada con el primer premio



Siempre de actualidad

Renault 6, siempre fiel, generoso y eficaz, actualiza una vez más la confianza que ha sabido ganarse entre los buenos conocedores de automóviles y presenta su nueva cara, rejuvenecido y "al día".

Además de sus tradicionales ven-



Nueva calandra.

tajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento—, el Renault 6 de siempre aparece hoy más actual: Nueva calandra, faros rectangulares, nuevos paragolpes, con pilotos empotrados



Asientos traseros abatibles.
Nuevos paragolpes.

los delanteros, piso totalmente enmoquetado, nuevo guarnecido de puertas y techo, asientos tapizados en tela, los delanteros deslizables en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas re-

cambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m. Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 km/h. Consumo 6,5 l. cada 100 km. a una velocidad de 80 km. de media, en terreno me-



Nuevos asientos.
Respaldo opcionalmente reclinable.

dianamente accidentado. Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalanceo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.

RENAULT 6
un coche de confianza

HERRERA ESTEBAN:

Son totalmente infundados los rumores sobre transmisión de poderes en el otoño

El Ministerio tendrá muy en cuenta las disposiciones de la Ley de Prensa contra la propaganda de tales rumores tendenciosos

Madrid, 26.—Con el título: «¿Habrá transmisión de poderes en el otoño?» un diario, el pasado domingo, especula con una «hipótesis transitoria», el próximo otoño, simultaneada la transmisión de poderes con una «crisis de gobierno». La agencia Cifra, ante la insistencia de estas especulaciones, ha solicitado unas declaraciones del ministro de Información y Turismo en su calidad de portavoz del Gobierno, sobre la hipótesis transitoria a que hace referencia el diario, y la supuesta crisis de gobierno.

DECLARACIONES DEL MINISTRO

El ministro de Información y Turismo, señor Herrera Esteban, ha respondido con la siguiente manifestación:

«En la rueda de prensa que, al término del Consejo de Ministros celebrado en La Coruña el pasado viernes, mantuve con los periodistas de las cuatro provincias gallegas, más los que representaban a todas las agencias nacionales y a los diarios de Madrid y Barcelona, expresé de forma rotunda—y mi respuesta ha sido recogida por dichos medios informativos, en algún caso en transcripción taquigráfica—que todos los rumores que habían circulado días atrás eran totalmente infundados. Por ello me sorprende ahora, un día después, una información que vuelve a propagar rumores que desmentí de manera categórica y que nuevamente he de desmentir ya que, cualquiera que sea la finalidad

perseguida insistiendo en su difusión, tales rumores provocan la natural inquietud en sectores importantes de la opinión pública, suponen, al margen de cualquier otra calificación legal, una falta de la consideración debida hacia las personas implicadas y comportan la interpretación irresponsable de normas de alto rango que afectan al juego de las instituciones que tienen su marco en nuestro ordenamiento constitucional, lejos de insinuaciones e hipótesis que se airean sin ningún fundamento, ni respeto para aquellas normas y para quienes han de decidir en su aplicación.

Con independencia de la pertinente aplicación que pueda hacerse, a través de la jurisdicción ordinaria de las disposiciones del Código Penal respecto de quienes hicieran circular noticias o rumores falsos, desfigurados o tendenciosos, este Ministerio tendrá en cuenta las disposiciones de la Ley de Prensa e Imprenta».—Cifra.

Hoy entra en vigor el decreto-ley sobre prevención del terrorismo

(Viene de la pág. 1)

tes; o tratan de minimizar la responsabilidad de las conductas tipificadas en este decreto-ley por medio de la crítica—directa o solapada—de las sanciones legales que las previenen o castigan; o intentan menoscabar la independencia y el prestigio de la justicia mediante manifestaciones de solidaridad con las personas encausadas o condenadas, serán castigados con la pena de prisión menor, multa de 50.000 a 500.000 pesetas e inhabilitación especial para el ejercicio de funciones públicas y para las docentes, públicas o privadas.

Plazo legal de detención

Artículo 13: El plazo legalmente establecido para poner a disposición de la autoridad judicial a un detenido podrá prorrogarse si lo requieren las exigencias de la investigación, hasta transcurrido el quinto día después de la detención y hasta los diez días, si, en este último caso, lo autoriza el juez a quien deba hacerse la entrega. La petición de esta autorización deberá formularse por escrito y expresará los motivos en que se funde.

En todo caso, en el más breve plazo y, a lo sumo, dentro de las setenta y dos horas, se pondrá en conocimiento del juez competente el hecho de la detención y sus motivos a los efectos procedentes.

Artículo 14: En caso de urgencia, las Fuerzas de Orden Público podrán proceder, previa autorización del comisario jefe o del jefe de la unidad, en su caso, el registro de un domicilio o lu-

gar cerrado, cuando se presume que se encuentra en él una persona que pudiera resultar responsable de alguno de los delitos a que se refiere el presente decreto-ley, o pruebas, efectos o instrumentos de los mismos. De esta medida se dará inmediata cuenta al juez competente.

Dicha autorización deberá expedirse por escrito y con expresión de las razones de urgencia, cuya apreciación discrecional será de la competencia de quien la hubiere ordenado conforme a lo dispuesto en el párrafo anterior. Fuera de los casos de urgencia se seguirá el procedimiento ordinario. Cuando se requiera mandamiento judicial su ejecución, como prescribe el artículo 563 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, podrá delegarse a cualquier autoridad o agente de la policía judicial, quien la practicará asistido, al menos, de otro funcionario policial en funciones de secretario.

Artículo 18. 1: Para garantizar la eficacia del principio de defensa, evitando dilaciones en el procedimiento, se requerirá al procesado para que, a la vez que nombra defensor, designe otro como suplente de aquél. El Tribunal, asimismo, nombrará otro suplente de oficio.

2) En caso de incomparecencia del defensor designado en primer término, cualquiera que sea la causa, asumirá la defensa el suplente que hubiera podido designar el procesado, y, en defecto de éste, el nombrado de oficio. A este fin, los tres defensores se instruirán simultáneamente de las actuaciones y estarán presentes

durante la celebración de la vista y en las diligencias en que sea necesaria la presencia del defensor.

3) Los defensores de las partes que abierta y gravemente perturbaren el orden de los debates o diligencias, desoyendo las oportunas advertencias y requerimientos del presidente y juez, serán relevados en el acto, procediéndose a su sustitución, como se previene en el párrafo anterior.

4) Los defensores sustituidos conforme al párrafo anterior quedarán inhabilitados en lo sucesivo para actuar en causas por delitos a que se refiere este decreto-ley durante el plazo de un año.

5) Contra las resoluciones que dicten los jueces o presidentes de los Tribunales en uso de las facultades que les confiere alguno, salvo contra la inhabilitación, que podría impugnarse mediante el recurso de audiencia en justicia sin suspensión de la efectividad del acuerdo.

Los medios de comunicación social

Artículo 19. 1) Cuando los hechos a que se refiere el artículo 10 se cometieren por medio de la imprenta o a través de cualquier medio de comunicación social, independientemente de la responsabilidad penal, el Consejo de Ministros podrá imponer las siguientes medidas:

a) Al autor material, firmante o no, y al director de la publicación o medio de comunicación social, suspensión en el ejercicio de sus actividades profesionales, de tres meses a un año, que será causa justa de despido

laboral o de resolución del contrato que profesionalmente tuviere con la empresa, sin derecho a ningún tipo de indemnización.

b) Al titular jurídico de las publicaciones a que se refiere la Ley 14/1966, de 18 de marzo, con independencia del secuestro previsto en dicha Ley, suspensión de la publicación en que se haya producido la conducta delictiva, por los siguientes plazos: hasta tres meses en las publicaciones diarias; hasta seis a los semanarios, y hasta un año en las restantes.

c) Al titular jurídico de los demás medios de comunicación social, con independencia del secuestro correspondiente de la obra o producto en que se haya cometido la conducta delictiva, suspensión de sus actividades hasta el plazo máximo de un año.

d) En los dos supuestos anteriores, en caso de multi-reincidencia, podrá ser cancelada definitivamente la autorización o inscripción necesarias para el ejercicio de la actividad correspondiente.

2) Contra los acuerdos que impongan las referidas medidas podrá acudir en suplica ante el Consejo de Ministros y contra la resolución de éste podrá interponerse recurso contencioso-administrativo, sin suspensión de la ejecutoriedad del acuerdo.

3) A los efectos de este decreto-ley se entienden por medios de comunicación social, además de la prensa y publicaciones, la radio, la televisión, la cinematografía, la fonografía y demás procedimientos de amplio incidencia pública.

La Coruña

Jornada deportiva del Jefe del Estado

La Coruña, 26.—Su Excelencia el Jefe del Estado acudió esta mañana a las instalaciones deportivas de La Zapateira, donde se dedicó a la práctica del golf durante casi dos horas.

El Caudillo llegó a La Zapateira procedente del pazo de Meirás minutos después de las doce y media de la mañana. Durante su estancia en dichas instalaciones deportivas acompañaron al Jefe del Estado el ex ministro de Marina, Pedro Nieto Antón, y el directivo de la Sociedad Deportiva de La Zapateira, Joaquín Guimeráns.

Minutos después de las dos y cuarto de la tarde el Jefe del Estado regresó a su residencia veraniega del Pazo de Meirás.—Cifra.

Pontevedra

OTRO RIO, CONTAMINADO

Miles de peces, muertos

Vilagarcía de Arosa (Pontevedra), 26.—Miles de peces de diversas especies flotan sin vida ofreciendo un espectáculo desolador en diversos parajes por donde pasa el Umiá.

El río Umiá, que nace, con el Lérez y el Verdugo, en la «Tierra de Montes» y desemboca en Castrelos (Cambados), baja totalmente contaminado. Sus aguas adquirieron un color verdusco y emanan unos olores pestilentes.

Parece ser que estos hechos se vienen produciendo periódicamente, aunque hasta esta ocasión nunca habían alcanzado tal grado de contaminación.

En algunos círculos se cree que la causante de la contaminación fluvial pueda ser una industria dedicada a actividades químicas en Caldas de Reyes.

La Jefatura Provincial de Sanidad ha procedido ya a la recogida de muestras para realizar los correspondientes análisis. «ICONA» por otra parte ha abierto el correspondiente expediente para aclarar la situación de las aguas del río Umiá.—Cifra.

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

150 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE JUAN STRAUSS (HIJO)

El 25 de octubre de 1975, Austria y con ella todo el mundo musical, celebra el 150 aniversario del nacimiento del "rey del vals", Juan Strauss (hijo).

Ya su padre, que también se llamaba Juan Strauss, hechizó a la gente con su música plena de vida. Contando apenas 14 años de edad debutó en una pequeña orquesta, y más tarde en un cuarteto que dirigía el violinista de música bailable José Lanner. El cuarteto convirtióse en orquesta y Juan Strauss padre, en su director. Sus composiciones: valses, rigodones, galopas, polcas y marchas fueron bien pronto internacionalmente famosos, pero la fatiga de la agitada vida errante y de conciertos fue demasiado grande para Juan Strauss padre, y una fiebre nerviosa lo debilitó de tal manera que requirió esmerados cuidados. Bien pronto, tras su restablecimiento abandonó a su esposa Ana (nac. SStreim) y a sus hijos, para iniciar una nueva vida junto a Emilia Trampusch.

"Juanito" debuta en el "Dommayer"

En el hogar de la familia abandonada, reina gran desamparo. El mayor de los hijos, nacido en 1825, Juan, llamado familiarmente Juanito (Schani), debió ganar el sustento a los 19 años para poder alimentar a su madre y hermanos. Debido a que tal como su padre —que había intentado alejarlo de la música— era un violinista apasionado, solicitó al Ayuntamiento de Viena el permiso "para ejecutar música ligera en locales públicos con una orquesta de 12 o 15 miembros". El 15 de octubre de 1844 presentose en público por primera vez. Si bien el joven Strauss poseía sólo un corto programa que comprendía 4 valses, 3 polcas y 2 rigodones, este primer concierto en el salón de baile "Dommayer" en el distrito Hietzing resultó

un rotundo éxito. El vals de su creación "Epigramas" debió repetirse 19 veces y ya la primera velada testimonió que en Juanito había crecido un digno sucesor del famoso padre. Así a nadie sorprendió cuando, tras la muerte del padre en el año 1849, los músicos de la orquesta le entregaron la batuta.

Strauss (h) dirigió la orquesta durante 13 años y fue el favorito declarado de los vieneses. Luego de esta época, sólo quiso componer y conocer el mundo, por lo cual encomendó la dirección de la orquesta a sus hermanos José y Eduardo.

Oeste y Este bajo el hechizo de la música de Strauss

Si el padre había fascinado al Oeste de Europa con su música, entonces, el hijo debía conquistar al Este. Una empresa ferroviaria rusa le contrató en el año 1954 para ofrecer conciertos desde mayo a septiembre, en las inmediaciones de San Petersburgo durante 12 veranos, a cambio de un alto honorario así como viajes y estancia gratuitos. Ellos se constituyeron en un rotundo éxito y Strauss, que era reconocido por todos en la calle, fue sumamente popular. Las polcas, mazurcas y las fantasías de óperas italianas entusiasmaron tanto a los concurrentes, que Strauss, luego de los conciertos, debió huir de la entusiasta multitud, saliendo por una puerta trasera y con barbas postizas.

En su última actuación en Rusia, el artista fue acompañado por su esposa Enriqueta (Jetty), nacida Treffz. Fue ella también quien lo indujo a escribir operetas. «Indigo» (1871), «El gitano» (1885) y «Aperula» (1895) fueron sensacionales éxitos públicos; sin embargo es asombrosa la poca acogida que registró al principio el vals «A orillas del Danubio azul» que actualmente es considerado el segundo himno nacional austriaco. Recién después de ser

aclamado entusiastamente en la Exposición Mundial de París en 1867 fue reconocido también por el crítico pueblo vienés.

Su esposa requirió gran fuerza persuasiva para que Juan Strauss emprendiera una gira artística a Norteamérica. Ya el viaje en ferrocarril por el Sommering convirtiéndose en una calamidad para él y sentóse en el piso del vagón para no tener que ver las montañas. Y cuando también dejó atrás el viaje en barco y arribó a Boston, le saludó su propio retrato en todas partes: Strauss sentado como un rey sobre el globo terráqueo con la batuta en la mano cual cetro. Catorce conciertos figuraron en el programa con motivo de la celebración del primer centenario de la Declaración de la Independencia de los EE. UU., que culminó con el estreno coral del vals «A orillas del hermoso Danubio azul». Juan Strauss partió de Norteamérica como un verdadero «Rey del vals», pero celebró otros triunfos en Italia y Francia donde fue nombrado Caballero de la Legión de Honor. En 1878 fallece repentinamente su esposa Enriqueta (Jetty). Demasiado rápido y sin reflexionar, casóse el desdichado Strauss con Angélica Dietrich para hallar nuevamente años más tarde una abnegada esposa en Adela Deutsch (1887).

En los años postreros dedicóse a música bailable

Empero Juan Strauss no sólo era un compositor para un público menos exigente; también maestros de música «seria» como Ricardo Wagner, Johannes Brahms y Franz Liszt quedaron subyugados por el genio. Contrariamente, Strauss interesóse por la música «seria» y fue él quien ejecutó por primera vez en Viena fragmentos de la ópera «Tristán» de Wagner en el Jardín Popular de dicha ciudad. En sus últimos años, tras de haber escrito 16 opere-

tas, dedicóse nuevamente a la amena música bailable. De esta época datan las piezas entusiastas, rítmicas y melodiosas («Millones, sed abrazados» (dedicada a Johannes Brahms), el «Vals del emperador», «Cuentos del Oriente» y otras más. La instrumentación era la misma que sus obras anteriores «Vida de artistas», «Cuentos de los bosques de Viena» o «Sangre vienesa».

El lunes de Pentecostés de 1899, Juan Strauss dirigió por última vez la obertura de la opereta «El murciélago», en la Ópera Imperial de Viena; poco después, el 3 de junio de 1899 cerraba sus ojos para siempre en plena vida fecunda, a los 74 años de edad, en Viena.

Sin embargo, sus obras, casi 500 composiciones, son inmortales y el monumento de Juan Strauss (h) en el Parque de la Ciudad de Viena recuerda al «Rey del vals».

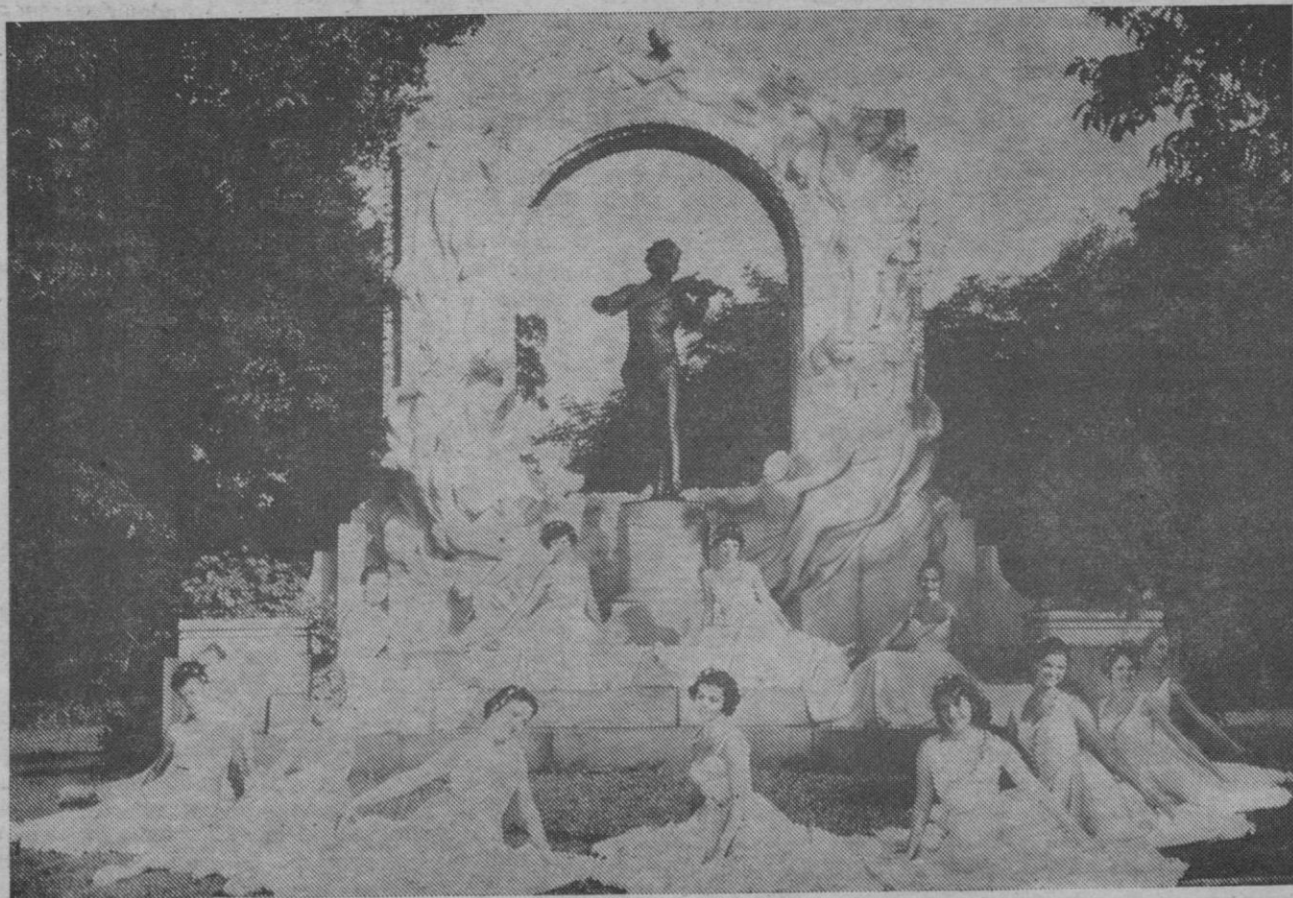
La dinastía de los Strauss

«La historia de una hegemonía musical», se dijo un día hablando de la vida de Juan Strauss, el príncipe de los valses.

Ya el padre de Strauss, que se llamaba Juan también, cautivaba las multitudes con la música. Nacido en una cervecería de Leopoldstadt en 1804, demostró ya de niño una gran afición por el arte musical. Dos puros le servían de arco y de violín hasta que su padrastro le regaló un auténtico violín el día de su cumpleaños. El instrumento no era una maravilla y Juan tuvo la ocurrencia de frotar las cuerdas con cerveza para mejorar el sonido. Tocaba con el todo lo que oía: azotacalles, aires de baile, marchas...; música le prohibió estudiar su padre, pues lo había destinado a encuadernador. Pero Juan se escapó de casa y con esta jugada consiguió de su padre el permiso deseado. Con 14 años se agregó a una capilla y poco más tarde entró en un cuarteto que dirigía el más tarde famoso Lanner. El cuarteto se convirtió en una orquesta y Strauss padre fue el director.

Pero, ¿cuánto tiempo pueden vivir juntos dos espíritus ambiciosos? Lanner y Strauss se separaron al poco tiempo y con esto el campo musical de la Viena de entonces se dividía en dos campos. Se dijo que la música de Lanner acariciaba los oídos y que la de Strauss imperaba a los pies. «Este Juan Strauss que con 26 años daba ocupación a 200 músicos y tenía firmado un contrato por seis años con el famoso establecimiento vienés Sperl, quería unir ambas cosas. Pronto se hizo famoso. Los editores se peleaban por sus manuscritos y su música resonó en el mundo entero. Alemania y Francia le aclamaron, Inglaterra, Escocia e Irlanda le tributaron homenajes. La riqueza de sonidos de su orquesta era un fenómeno nuevo. ¿Y el misterio? La mayoría de los 26 ejecutantes tocaban varios instrumentos, que mudaban con la velocidad del rayo.

Pero esta vida bohemia de concertista suponía demasiado trabajo para Strauss. Una fiebre de nervios le puso a las puertas de la muerte. Apenas restablecido conoció a Emilia Trampusch, dejó a su esposa Ana Strein y a sus hijos después de una amarga vida matrimonial y se fue





vivir con Emilia. La familia abandonada cayó en extrema pobreza. El hijo mayor Juan tuvo que ponerse a sacar dinero con 19 años. Entonces pidió licencia al Ayuntamiento de Viena para tocar en los lugares públicos música ligera con una banda de 12 a 15 instrumentistas. El 15 de octubre, una fecha esencial en su vida, se presentaba por primera vez en público el joven Strauss. Sus amigos dudaban mucho del éxito, pues no llevaba preparado un repertorio. Cuatro valeses, tres polcas, y dos rigodones parecía a todos muy poco y esto era todo el programa, sin embargo el numeroso público que se juntó en el «Dommayr», el casino favorito situado en el suburbio Hitzing, fue testigo de un éxito sin igual. El «vals» alegórico se repitió 19 veces.

Muerto Strauss padre, la capilla que él dirigía pasó la batuta después al hijo. Juan Strauss dirigió esta capilla hasta 1862 y la encomendó después a sus hermanos José y Eduardo para poder dedicarse exclusivamente a componer. José Strauss, de presencia algo exótica, estaba dotado de inmensas cualidades. Era poeta, pintor, técnico—inventó una máquina para limpiar callos—y finalmente músico. A la música fue empujado por su hermano, que quería mantener la dirección de la orquesta en la familia. José tuvo, pues, que dejar el oficio de técnico. Pero un director de orquesta en Viena que no supiese tocar el violín era cosa nunca vista y así tuvo que estudiar día y noche hasta dominar el violín y la teoría; tocó pronto en la orquesta y comenzó incluso a componer valeses; entre sus más famosos figuraban «Las golondrinas de la aldea», «Gualterio de los delirios», «Armonías de las esferas» y algunos otros que alcanzaron enseguida renombre universal. La famosa «Polca en pizzicato» la escribieron juntos Juan y José y en otras obras trabajaron unidos los tres hermanos.

José, un auténtico Strauss, era de

los tres el compositor en tono menor, en el que mezclaba él ecos monásticos y gitanos, acentos vieneses y peregrinos. Honró el apellido sucediendo a sus hermanos en los Bailes de la Corte, en el Volksgarten de Viena y más tarde en Rusia. En opinión de muchos era el más dotado de los tres hermanos.

El tercero de ellos, Eduardo, fue también ganado para la música. Él quería estudiar carrera diplomática. Aprendió violín, arpa y teoría y fue reconocido como auténtico Strauss apenas se presentó en el casino Dianabad del Volksgarten. En aquel entonces tocaban tres capillas de música dirigidas por los tres hermanos, hasta que falleció José, a la temprana edad de 45 años; entonces Juan y Eduardo asumieron la orquesta. También Eduardo llevó a sus músicos de triunfo en triunfo por los dos mundos. Solo la vena de compositor le falló. Tampoco tenía el humor de Juan y aquel corazón abierto y sonriente a la vida. Hacia el fin de su vida tuvo una venada inmensa, quemó todo el archivo de casa, que suponía vagonadas de manuscritos musicales, alegando un extraño acuerdo tomado con José.

Si Strauss padre conquistó la Europa occidental, al hijo le estaba reservado conquistar el este. Una sociedad ferroviaria rusa lo contrató en 1854 para dar conciertos durante doce veranos consecutivos en las cercanías de San Petersburgo, pagándole unos honorarios altísimos con billete y estación libre de mayo a septiembre. Fue sensacional. Se vendieron 100.000 retratos de Strauss y solo disfraces y trucos de la policía lograban salvarlo de los arrebatos entusiastas de la multitud. Las polcas, mazurcas en tono menor y fantasías de estilo italiano enloquecían al auditorio.

Una de sus últimas giras por Rusia la hizo el compositor con Enriqueta (Jetty) Treffz, su esposa desde 1862, quien había de animarle

tanto por el camino de su personalidad y empujarlo finalmente a escribir operetas. En estos años compuso y representó con gran éxito las primeras de este género: «Indigo», «Carnaval en Roma» y «El murciélago»; salió a la luz el primero de los valeses corales, «El Danubio azul» (1967), el himno austriaco que tantos amigos había de ganar para la patria; en 1870 se dedicó de una vez a escribir opereta. Si bien la música de danza como tal pasó a un segundo plano, aquí reina la más pura modalidad coreográfica y de baile. Muchas de ellas, como «El murciélago», «Una noche en Venecia» y «El barón de los gitanos» no han perdido un punto de su magia.

Jetty logró también convencerle de la oportunidad de emprender el camino de América. No costó poco trabajo. El desdichado patriota tuvo que hacer el paso de Semmering tumbado en el suelo del coche del tren para no ver los montes. El dinero y la fama lo empujaron a la aventura: 100.000 dólares y estancia libre para él, mujer y servicio.

Al llegar a Boston en 1872 le saludó su propio retrato en todas las esquinas: Strauss sentado como un rey sobre la esfera del mundo llevando el compás con el cetro. El punto culminante de los 14 conciertos, preparación a la fiesta centenaria de la Independencia americana, constituyó la ejecución del «Danubio azul» a cargo de 20.000 elementos, que consiguió el maestro dominar con el auxilio de 100 subdirectores. Al abandonar América solo le faltaba la corona de rey. Dos años más tarde cosechaba en Italia nuevos éxitos y en 1877 emprendía el último de sus viajes triunfales: a París. Caballero de la Legión de honor y favorito del mundo entero regresó a Viena.

Al poco tiempo fallecía su esposa Enriqueta. Sigue una época desdichada en la vida de Strauss. Una elección precipitada lo llevó al lado de Angélica Diettricht. Solo después al cabo de años logró liberarse para encontrar en Adela Deutsch a la esposa fiel.

Strauss fascinaba con el poder de su música. Pero no solo a las masas. Músicos eximios como Juan Brahms, Ricardo Wagner, Hans von Bülow, Franz Liszt, se rindieron a su efecto mágico. Y Strauss cultivó también la música seria. Dirigió por primera vez en el Volksgarten ex-

tractos del «Tristán» y no renunció a pesar de sus años a la dirección de «Los maestros cantores» y «Parsifal» en Bayreuth. El finalmente envió a Anton Bruckner, tras el fracaso de su Séptima Sinfonía en Viena, el testimonio de su admiración.

En los últimos años, después de escribir 16 operetas, volvió Strauss a la música bailable. De este tiempo son «El vals del Kaiser», «Millones en un abrazo» (dedicada a Juan Brahms), «Cuantos del Oriente», todas ellas saturadas de melodía y ritmo deliciosamente nervioso. La instrumentación es fina y cuidada como la de sus obras precedentes «Vida de artistas», «Historietas del Wienerwald» y «Sangre vienesa». La muerte le llamó en lo más fresco de su actividad. El segundo día de Pascua de Pentecostés de 1899 dirigía en el escenario de la Opera de la Corte «El murciélago», cuatro días después firmaba en una fiesta de sociedad abanicos y el 3 de junio moría víctima de una pulmonía. Su cadáver fue sepultado al lado de Schubert y de Brahms en una tumba de honor y su obra, que asciende casi a 500 composiciones, continúa inmortal.

Elegante y pulido como un hombre de mundo, Strauss vivía esclavo durante toda su vida de la inspiración, que le perseguía sin descanso. Su modestia la explicarían bien unas palabras suyas al excelente ejecutor de la música de Strauss, Alfredo Grünfeld: «Mis valeses no son tan bellos como tú los ejecutas».

Hay todavía otros dos compositores de nombre Strauss que se han hecho famosos y que frecuentemente suele confundirse con la dinastía de los Strauss. Oskar Strauss y el segundo Ricardo Strauss. Oskar Strauss, nacido en Viena, no está emparentado con Juan Strauss, aunque como es natural ha pagado su tributo al vals en operetas como «Walzertraum», «Rund um die Liebe», «Theresina», y en partituras corales «Der tapfere Kassin»). Tampoco tiene nada que ver en cuestión de parentesco con el rey de los valeses Ricardo Strauss, natural de Múnich, aunque indudablemente un parentesco espiritual ha querido expresar el autor de «El caballero de las Rosas» al decir: «En los valeses de esta obra ¿cómo no iba a pensar yo en el Genio riente de Viena?»

NOTICIAS TELEGRAFICAS

DESAPARECE EL DIARIO «VOLUNTAD», DE GIJÓN

El próximo primero de septiembre ya no aparecerá en Gijón el diario de Prensa del Movimiento «Voluntad», que en los últimos años había reducido su tirada. Será sustituido por «La Nueva España», de la misma cadena, en Oviedo, que tendrá en Gijón una redacción cubierta por cuatro personas.

SACERDOTE EN LIBERTAD TRAS SEIS AÑOS DE PRISION

Ha sido puesto en libertad el sacerdote Javier Amuriza, que se encontraba cumpliendo condena en la cárcel concordataria de Zamora.

Este sacerdote fue detenido en Bilbao el 30 de mayo de 1969, por haber dirigido cartas de protesta por la detención de otras personas a diversas autoridades y organismos internacionales.

REUNION DE LA U. D. E. EN MARBELLA

Una reunión política se celebró anoche en la Costa del Sol.

A ella acudieron el ministro secretario general del Movimiento, José Solís Ruiz, y los ex ministros Federico Silva Muñoz y Alberto Monreal Luque, promotores de la asociación política «Unión Democrática Española» (U. D. E.).

PENSIONISTA DE LA MUTUALIDAD NACIONAL DE EMPLEADOS DE HOGAR:

La Mutualidad le concede la asistencia sanitaria gratuita en las mismas condiciones que a los empleados de hogar en alta. En caso de traslado de residencia, solicite la tarjeta de asistencia por desplazamiento en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

PERU

Inauguración de la V Reunión de Cancilleres de los Países no Alineados, en Lima

Lima, 26.— El presidente del Perú, general Juan Velasco Alvarado, inauguró anoche en Lima, la V Reunión de Cancilleres de los Países no Alineados, que durará en esta capital hasta el próximo día 29.—Efe.

ARGENTINA

Sorprendente convocatoria de la C.G.T.

Buenos Aires, 26.—La Confederación General de Trabajo (C.G.T.), convocó urgentemente a su máximo organismo a una reunión que habría de celebrarse en plazo inmediato.

La información no explica las razones de esta sorprendente convocatoria, pero se estima que está relacionada con la crisis militar que se suscitó hoy en Argentina.—Efe.

LA POLICIA, ACUARTELADA EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 26.— La Policía federal dispuso el acuartelamiento de sus efectivos, según informó hoy oficialmente un portavoz de la misma en esta capital.

El portavoz añadió que suspendieron todos los días francos de servicio y permiso del personal. La medida es «hasta nueva orden». No se informó de los motivos que determinaron la adopción de la misma. misma.—Efe.

U. S. A.

Ford, el más destacado candidato republicano a la Presidencia

Washington, 26.— El presidente Ford lleva gran ventaja sobre el ex-gobernador de California, Ronald Reagan, para la nominación republicana a la candidatura a la Presidencia de Estados Unidos en 1976, según los resultados del último sondeo del Instituto Harris.

El sondeo, que enfrenta a Ford con Reagan ante los en-

trevistados, da al presidente un margen de 55 a 34 en su favor.—Efe.

ESTADOS UNIDOS SE ABSTIENE DE AYUDAR A PORTUGAL

Washington, 26.— Estados Unidos mantendrá en suspenso cualquier decisión sobre la solicitud de Portugal para que la ayude a absorber a los refugiados blancos de Angola hasta que Washington considere que hay en Lisboa un Gobierno con el que pueda cooperar, informa hoy el diario «The Washington Post».—Efe

INGLATERRA

Prestación de las fuerzas aéreas para evacuar Angola

Londres, 26.— Gran Bretaña se mantiene en contacto con el Gobierno portugués para prestarle ayuda en una posible evacuación de residentes de Angola, ha informado hoy un portavoz de Foreign Office. Efe.

GRECIA

No apelarán los condenados a muerte

Atenas, 26.— Georges Papadopoulos, Stylianos Pattakos y Nicolás Makarezos, no apelarán contra las penas de muerte que fueron dictadas el sábado pasado contra ellos por el Tribunal de lo Criminal, se informa en fuentes dignas de crédito.—Efe.

TIMOR

La situación empeora por momentos

Lisboa, 26.— El gobernador del territorio portugués de Timor, coronel Lemos Pires, ha informado al Gobierno de Lisboa que sólo podrá aguantar hasta mañana, «y después de eso no sé».

El coronel Pires ha señalado que continúan las luchas entre los grupos políticos rivales en la capital, Dili. La situación, al parecer, empeora por momentos.—Efe.

Salisbury

Fracasa el primer intento de negociación entre blancos y negros rodesianos

Salisbury, 27.— El primer intento de negociaciones entre la minoría blanca que gobierna Rodesia y los nacionalistas africanos negros terminó ayer en fracaso, acusándose cada una de las partes a la otra de haber provocado deliberadamente la suspensión de las mismas.

El primer ministro rodesiano, Ian Smith, quien durante catorce horas y media se reunió con el Consejo Nacional Africano en un vagón de ferrocarril que se encuentra en el puente de las cataratas Victoria, dijo anoche que intentará alcanzar acuerdos con jefes de tribus y otros africanos.

El Consejo Nacional Africano informó que Smith había «torpedeado cada uno de nuestros esfuerzos en pro de una conferencia a toda escala» y que no volverá a entablar conversaciones con él.

Pero parece que África del Sur y Zambia, cuyos líderes asistieron a la fracasada conferencia, no se dan por vencidos y continuarán presionando ante el Gobierno rodesiano y los nacionalistas para que lleguen a un acuerdo.—Efe.

«El accidente de trabajo es un problema colectivo.

Trabajador: cumpliendo la, normas de Seguridad evitarás tu dolor físico y pérdidas económicas innecesarias

Desarrollada en Hungría

Una clase de patata muy rica en proteínas

Podrá sustituir a la carne

Budapest, 26.— Científicos húngaros han desarrollado una patata tan rica en proteínas que podrá sustituir a la carne, han informado Istvan Sarvari, que dirigió los experimentos respectivos en el Instituto de Ciencias Agrícolas de la Universidad de Keszthely.

Considera el resultado de estos trabajos como sensación científica. Esta clase de patatas está destinada al uso por el hombre sin la necesidad de convertirla en alimento rico en proteína aprovechándola en la cría de ganado. Hasta ahora judías, guisantes y soja se consideraban como alimentos vegetales más ricos en proteína.—Efe.

COLOMBIA

PROSIGUE EL CONGRESO MUNDIAL DE BRUJERIA EN BOGOTA

Bogotá, 26.— Con un ritual vudú terminó el primer día de sesiones del Congreso Mundial de Brujería que se celebra en esta ciudad.

El rito, que consiste en una danza alrededor de una presunta víctima, fue la máxima atracción del día para participantes y curiosos.

Por la mañana fueron pronunciadas varias conferencias y por la tarde se iniciaron presentaciones de trabajos en grupo.

Los temas más importantes tratados por los «brujos», versaron sobre curaciones, acupuntura y fotografía de Kirlian; estructura del vudú; caracterología del hombre americano a través de la astrología; religión de los Yorubas

en Cuba y el uso positivo de las plantas.

El programa de hoy lo formaron una serie de disertaciones sobre literatura y magia, campos de experimentación en brujería, curanderismo en Iberoamérica, astrología mundial, medicina y brujería y el sexto sentido y teoría celular, lo mismo que la presentación del camdomble del Brasil.—Efe.

La peregrinación gitana del Año Santo



Roma.—Cerca de 2.000 gitanos que acampan en los alrededores de Roma, asisten al servicio religioso al lado de una gran cruz de madera. Estos gitanos, pertenecientes a todos los países del mundo, han atravesado toda Europa para visitar Roma y al Papa, con motivo del Año Santo

Todo en plásticos para el hogar

Pequeños juguetes

Precios especiales a revendedores

Bazar SUSI

(Junto Instituto Nacional de Previsión
Mercado de Los Huertos)

Aquí, todos los DEPORTES

CICLIISMO

Isidro Juárez, vencedor del G. P. Ayuntamiento de San Ildefonso

Con motivo de las fiestas de San Luis, se ha celebrado en San Ildefonso el XV G. P. Ayuntamiento, de ciclismo, carrera de carácter nacional, para corredores aficionados de 2.º y juveniles A.

En línea de salida se dieron cita 26 ciclistas de Segovia, Madrid, Valladolid, Burgos y Avila, para cubrir 25 vueltas al circuito urbano por el que discurría la carrera.

Apena empezada ésta, en la segunda vuelta escapó Isidro Juárez, de Burgos, que mostró una neta superioridad sobre los demás participantes, consiguiendo vencer destacado después de sacar vuelta a todos los demás corredores. Después se formó un grupo en el que se prodigaron los intentos de escapada, destacando el segoviano Gilmartin por su combatividad, ya que atacó

varias veces pero sin conseguir depegarse, pues hubo un férreo marcaje entre los componentes del grupo de cabeza, los cuales se disputaron las plazas de honor en un largo y espectacular sprint.

CLASIFICACION

- 1.º Isidro Juárez (Noyostil).
- 2.º L. M.ª Ortiz (Mobylette).
- 3.º M. Villalba (Mobylette).
- 4.º S. Jiménez (Fadisa).
- 5.º A. Trapero (Cipisa).
- 7.º José Luis Gilmartin (La Casera-Segovia).

Después, en el Ayuntamiento se procedió a la entrega de trofeos a Isidro Juárez, como vencedor de la prueba y a José Luis Gilmartin, primer segoviano clasificado, poniendo así fin a esta prueba que fue muy disputada, además de seguida con interés por los aficionados al ciclismo.

JUEGOS DEL MEDITERRANEO

Medallas para España en gimnasia, tiro y atletismo, en la jornada de ayer

Argel, 26.—Excelente resultado el logrado en gimnasia femenina por las participantes españolas en los Juegos del Mediterráneo.

He aquí los resultados de tres pruebas finales de dicho deporte:

Paralelas asimétricas:
1. Cabello (España), 18,70 puntos (medalla de oro).
2. Peri (Italia), 18,40.
3. Aristi (España), 18,20 (medalla de bronce).

Petro:
1. Dici (Italia), 17,75 puntos.

2. Peri (Italia), 17,65.
3. García (España), 17,45 (medalla de bronce).

Ejercicios en el suelo:
1. García (España), 18,55 puntos (medalla de oro).
2. Bucci (Italia), 18,50.
3. Cabello (España), 18,45 (medalla de bronce).

GIMNASIA FEMENINA

(General individual)
Rita Peri (Italia), 72 puntos.
Elisa Cabello (España), 71,30.
Valentine Spongia (Italia), 71,20.

MEDALLA DE BRONCE EN TIRO

El yugoslavo Sreko Prjovic ha conquistado hoy la medalla de oro en la especialidad de tiro con carabina (posición tumbada).

En segundo lugar, y medalla de plata, quedó el turco Mehmet Dersun y en tercero, bronce, el español Luis del Cerro Forn.

TIRO FOSA OLIMPICA

(Clasificación general)
1. Basagni (Italia), 193 puntos.
2. Azcue (España), 189.
3. Carmeroli (Italia), 188.
4. Valdovi (España), 187.

TRIPLE SALTO, MASCULINO

1. Lamitis (Francia), 16,19 metros.
2. Spasjevic (Yug.), 16,15.
3. Thomas (Grecia), 15,84.
4. Cid (España), 15,15.

3.000 METROS OBSTACULOS

1. Rahori (Arg.), 8-20-2.
2. Campos (Esp.), 8-22-6.
3. Fava (Italia), 3-32-8.

SALTO DE ALTURA, FEMENINO

1. Sara Simeoni (Italia), 1,89.
2. Hredenic (Yug.), 1,80.

3. Djurdja (Yug.), 1,75.
5. Sagrario Aguado (España), 1,65.

100 METROS, MASCULINOS

1. Pietro Mennea (Italia), 10,43.
4. Carbonell (Esp.), 10,73.

VICTORIA ANTE GRECIA EN BALONCESTO

España ha vencido a Grecia, por 80 puntos a 74, en partido de baloncesto.

El primer tiempo finalizó con ventaja de los jugadores helenos, por 41-39.

En lucha grecorromana perdieron los españoles Feo, Amado, Roca y Santana y este último obtuvo también un triunfo.

En tenis han sido eliminados Torralbo, Mir y Cambra, este último por su compatriota Giménez.

En dobles perdieron Cambra y Torralbo.

— NATACION — Mañana comienza el Trofeo Club Lago

Como ya hemos anunciado, mañana y el viernes se celebrarán las pruebas del II Trofeo de Natación Club Lago, en la piscina del mismo, a partir de las cinco de la tarde. Las categorías, hombres y mujeres, serán infantil, cadete, juvenil, junior y senior, en las modalidades de crawl, braza y espalda.

Veintiún equipos habrá en la Segunda Categoría Regional

En la Federación Castellana de Fútbol se ha celebrado una reunión a la que asistió un delegado del C. D. Acueducto y en cuyo transcurso, entre otros asuntos, se trató muy especialmente el del número de equipos que deben figurar en la Segunda Categoría Regional. Como en principio no hubo acuerdo, el presidente propuso que se forme un grupo con 21 equipos, sobre cuya propuesta no hubo unanimidad. Por lo tanto, se acordó proponer el caso a votación, diciendo sí los representantes de equipos que estuvieran de acuerdo con que sean 21 los equipos, y no los que estén disconformes con ello. El resultado de la

votación fue: Sí, once votos; no, ocho. Se dejó a elección de la Federación la designación del equipo que deja hacer el número 21 en el grupo.

Como consecuencia, hay que hacer una reestructuración de fechas en el calendario, aunque la de comienzo no varía: 14 de septiembre.

El delegado del Acueducto, señor Antequera, finalizó la sesión, conversó con el presidente sobre los largos desplazamientos que ha de realizar el equipo segoviano a Torrijos, Toledo y Sigüenza, pero el presidente respondió que por ello se daba una mayor compensación económica por el kilometraje.



Un momento de la carrera.—(Foto Antonio)

LOS MUNDIALES

Los resultados obtenidos en la jornada de ayer, en los Campeonatos Mundiales que se celebran en Dinant, fueron los siguientes:

VELOCIDAD PROFESIONALES:

1. John Nicholson (Australia); 2. Peder Pedersen (Dinamarca); 3. Abe (Japón).

MEDIO FONDO PROFESIONALES:

1. Dieter Kamper (R. F. Alemana); 2. Corenis Stam (Holanda); 3. Jan Breuner (Holanda).

PERSECUCION POR EQUIPOS FINALISTAS

1. República Federal Alemana (Braun, Binhof y Lutz); 2. U. R. S. S. (Potrakov, Osekins, Sokolov y Prov); 3. Re-

pública Democrática Alemana. Hoy, en contra reloj aficionados, corre el equipo español (Heredia, Pujol, Guevara y Suárez).

TORNEOS VERANIEGOS DE FUTBOL

Juan Gamper: Barcelona, 3; Ujpest, 2; Feyenoord, 3; Spartak, 1.

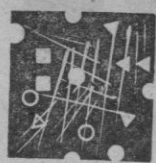
Cervantes: Rayo, 2; Torrejón, 1 (final).

San Julián: Conquense, 0; Albacete, 0 (por penalties gana este último).

Ciudad de Sevilla: Sevilla, 0; Dinamo de Kiev, 0 (Sevilla finalista por penalties).

Ciudad de Córdoba: Córdoba, 0; Vitoria, 0.

En Las Palmas, homenaje póstumo a Tonono: Las Palmas, 4; Peñarol, 3.



SUCEOS

EN ESPAÑA

Arrollado y muerto por el tren en Gerona

Gerona, 26.—Un hombre resultó muerto, al ser arrollado por el tren, el Costa Brava Express, en el término de Flasa.

Se trata de Francisco Nicolás Mercader, de 83 años, vecino de Sarriá de Ter, quien al parecer estaba buscando caracoles en la vía férrea, y no se apercibió de la presencia del convoy que lo arrolló.—Cifra.

Doce heridos en accidente de tráfico, en Navarra

Pamplona, 26.—Doce personas han resultado heridas de diversa consideración al volcar el autobús en que viajaban, en el kilómetro 21 de la carretera de Navascués a Izañz.

El autobús, matrícula NA-2.680-C, volvía de regreso a Pamplona, después de una excursión a Belagua, y por causas que se desconocen se salió de la calzada y volcó.

Ambulancias de los parques de bomberos de Navascués y Sangüesa se desplazaron al lugar del suceso y trasladaron los heridos al hospital de Navarra, donde han quedado ingresados María Cruz López Vizcay y Pedro Huici Moreno, con heridas de pronóstico grave, y en observación, Araceli Fernández Marcos, Felipe Senosiain Olza y Santiago López. Fueron también asistidos en dicho centro y luego regresaron a sus domicilios.

Milagros González Antuña, María Senosiain Olza, María Prieto y Faustino Asenjo.—Cifra.

Un muchacho muerto y otro herido cuando intentaban escapar de la Guardia Civil

Barcelona, 26.—Un delincuente ha resultado muerto a tiros y otro herido, al intentar escapar de la Guardia Civil de Tráfico que les perseguía.

El trágico incidente se inició cuando una pareja de muchachos, que conducían un coche posiblemente robado, trataban de arrebatar el bolso a una turista, por el procedimiento del tirón, en Calella. La extranjera, al no soltar el bolso, cayó al suelo y fue atropellada por el vehículo, que le produjo algunas lesiones de consideración.

Motoristas de la Guardia Municipal de Calella, a los que se unieron poco después de la Guardia Civil de Tráfico, salieron en persecución del vehículo autor del atropello.

Según parece, en el cruce de la población de Canet, se produjeron algunos disparos que alcanzaron al vehículo que huía; éste, sin detenerse, llegó hasta Mataró y, al entrar allí en la autopista, por la vía procedente de Barcelona, los ocupantes del vehículo enfocaron en contradierección de los que circulaban por la misma.

La operación policial desplegada después de haberse dado cuenta de los incidentes, ha conseguido finalmente la captura del conductor del vehículo, que estaba herido, y encontraron muerto, en el interior de dicho automóvil, al cómplice del detenido.

Las noticias, por el momento, son confusas. No se han podido aclarar los hechos ocurridos, ni identificar a los delinquentes y su víctima.—Cifra.

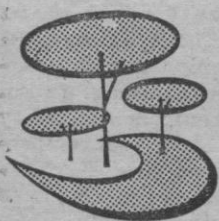
Laboral

Dos enlaces sindicales encerrados en la chimenea de la térmica de Puentes de García Rodríguez

Puentes de García Rodríguez (La Coruña), 26.—Desde las últimas horas de la tarde de ayer, José Luis Muruzabal Arlegui, enlace sindical de «Ekauxea», y Miguel Ángel Domínguez Bolaños, enlace sindical y vocal jurado de «Duro Felguera», permanecen encerrados voluntariamente en la chimenea de la central térmica de Puentes de García Rodríguez, que tiene 300 metros de altura, en protesta por la situación en la que se encuentran los trabajadores de las empresas contratistas de «Endesa».

Estos enlaces en su subida a la parte superior de la chimenea llevaron sacos de dormir y algunas provisiones.

Su ascensión la realizaron por la escalera de servicio y antes de hacerlo dejaron una carta en la que señalan la grave situación de los trabajadores de las empresas auxiliares de «Endesa», al mismo tiempo que expresan su disgusto por las gestiones llevadas a cabo para resolver el problema y que aún no han encontrado una solución satisfactoria.—Cifra.



Parque Robledo

Carretera de La Granja

A 5 kilómetros de Segovia

II Fase Apartamentos

desde **25.000** pesetas de entrada

Resto en cómodos plazos mensuales más hipoteca Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

- Apartamentos desde 42 metros cuadrados.
- Fabulosa oportunidad como inversión.

UN AMBIENTE DE LUJO A SU ALCANCE

Información a cualquier hora en **C.E.P.R.I.S.A** Travesía Santo Tomás, 2, segundo, A o en la caseta de información en la misma urbanización.

Teléfono 421184 (contestador automático).

Plan parcial y proyecto de urbanización aprobados por la Comisión Provincial de Urbanismo de Segovia de fecha 11-7-73 y 16-5-74. Cantidades avaladas según ley 57-68 por Crédito y Caución, póliza 33.974.



DESDE FRANCIA

Academia Internacional de órgano en Turena

Una Academia internacional de órgano funciona por primera vez este año en Turena, del 25 de agosto al 6 de septiembre, bajo la dirección del organista de Saint-Eustache, de París, Jean Guillou.

La Granja de La Besnardière, al noroeste de Tours, es el lugar donde Jean Guillou da cursos de perfeccionamiento, que hasta ahora, desde hace seis años, daba en Zurich, en Suiza, por la misma época.

Construida recientemente gracias a fondos particulares, siguiendo el modelo de la granja medieval de Meslay, que es el lugar donde se dan las Fiestas Musicales de Turena, la granja de La Besnardière tiene instalado un órgano que ha sido inaugurado oficialmente el 25 de mayo. Este instrumento posee unos treinta juegos repartidos entre tres teclados y un pedal, con los que pueden tocarse dos mil tubos.

El dueño de la granja había comprado una caja de órgano estilo español, policromada, en una venta pública de París, a la que siguiendo los consejos de Jean Guillou se le ha dado vida de nuevo. Los cursos de interpretación y de improvisación que da este organista están destinados a organistas ya formados. Un conjunto de viviendas

ordenadas alrededor de la granja sirven de albergue. Incluso se ha instalado un órgano más pequeño.

POR EL MUNDO DE LA MUSICA

Para los aficionados a la buena música informamos de algunos programas que próximamente va a ofrecer TVE. El martes, día 2, en el Primer Programa, a las 16.15, será retransmitido en diferido, el "Concierto para cello y orquesta", de Lutoslavsky; que interpreta la Orquesta de la RTVE, bajo la dirección de Gilbert Amy; solista, Pedro Corostola.

El día 4, jueves, por el Segundo Programa, a las 22.30, se ofrecerá el primero de los dos programas grabados por el conjunto "Proarte", con la interpretación de "Nonet", op. 139 de Joset Rheinberger.

El sábado, 6, a las 22.30, también por el segundo canal, se emitirá el segundo y último programa del ballet de Igor Mosseiev e interpretaciones de bailes y danzas del folklore del Este.

NOTAS BREVES

En el barrio madrileño de Portugalete se ofrece una curiosa muestra de arte al aire libre. Se trata de la creación de distintos pintores plasmada sobre las paredes de algunos edificios; también cuantos vecinos han querido dar rienda suelta a sus aficiones pictóricas, han podido hacerlo. Allí hay "murales" con las firmas de Genovés, Aragonés, Blasco, Alcaín, Leyva, Duarte, Barón, Guaraní, Lucio Muñoz, etc.

Un dato interesante para posibles visitantes: Al barrio de Portugalete se llega desde la avenida de América hacia la plaza de Castilla, por Arturo Soria, tomando la cuarta calle a la derecha (Estrecho de Mesina). Para ayuda hay unos indicadores que dicen: "Portugalete-Murales".

El I Congreso Mundial de Danza Folklórica se celebrará en Barcelona los días 11 al 14 del próximo mes de septiembre, coincidiendo con las II Jornadas Internacionales Folklóricas, organizadas por el "Esbart Luis Millet" y patrocinadas por el Ministerio de Información y Turismo.

Participarán en las Jornadas Folklóricas grupos de Escocia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Yugoslavia, Polonia y España, que interpretarán las canciones y danzas más típicas de su folklore.

PEATON

la calzada
es para
los automóviles.

CAMINA POR LA
ACERA

DESDE MEXICO

El violinista Szeryng interpreta en cuatro países en sólo cinco días

El excepcional violinista mexicano Szeryng está consiguiendo una «buena marca» de interpretaciones, puesto que en sólo cinco días se presenta en cuatro países, junto con la Orquesta Mundial de Juventudes Musicales, en la que figuran jóvenes violinistas mexicanos y españoles alumnos del gran maestro. El pasado día 19 actuó en el Festival de Flandes, en Bruselas; el 20, en el Anfiteatro de La Sorbonne, en París; el 21, en el Parque Tivoli, de Copenhague, y el fin de semana intervino en el Festival

Musical de Santander.

El recientemente inaugurado Museo de Arte Contemporáneo, de Madrid, tiene como una de sus principales obras una del genial pintor y muralista mexicano Diego Rivera.

El Consejo Nacional de Turismo de México ha presentado en la ciudad malagueña de Marbella un festival «Fin de semana en México», con cine turístico, juegos, rifas y presentación de folletos, carteles y diapositivas.

«HERNAN CORTÉS»

«A tal señor, tal honor». Esto podemos decir de esta gran obra, salida de la pluma de Salvador de Madariaga, humanista, historiador, escritor de excelentes cualidades, que ya hemos puesto de relieve en cuantas anteriores ocasiones nos hemos ocupado de libros suyos. Hernán Cortés es un «gran señor» en la historia española, y podemos decir que en la universal; y a tal personaje, el honor de ser escrita su biografía por este intelectual extraordinario que es Madariaga. Mucho se ha escrito sobre Cortés, ese personaje cuyas hazañas rayan la leyenda, pero creemos que puede afirmarse que uno de los mejores libros sobre este personaje, es el que ahora nos ocupa. Dotado de una gran carga documental, ahondando en las cualidades humanas de Cortés, utilizando toda clase de resortes literarios para que la biografía resulte honda, auténtica, verdaderamente histórica; tal es este libro, que se lee como si fuera una novela, porque el estilo brillante del autor invita a seguir página tras página en una lectura que llega a hacerse absorbente, dada su gran calidad, hondo contenido, autenticidad histórica y belleza prosística (Edita Espasa-Calpe).

«REVOLUCION PERSONALISTA Y COMUNITARIA»

En la revista «Esprit» fueron publicados, entre 1932 y 1936, los artículos que se recogen en este tomo, salidos de la pluma de Manuel Mounier, en su época de juventud, pero no por ello carentes de reflexión y de ideas básicas sobre el deseo del autor de que se lograra una sociedad socialista y que al tiempo fuera personalista. Las tres partes de que consta el libro recogen una serie de líneas de actuación en las que se insertan breves estudios o meditaciones sobre determinadas cuestiones que inciden directamente en la temática central de la obra, que tiene

unos apéndices finales en algunos de los cuales se hacen referencias expresas a la revista donde vieron la luz los trabajos. (Edita Zero, en su colección «Promoción del pueblo»).

LA PROMOCION DE «EL CUENTO SEMANAL»

Federico Carlos Sainz de Robles conoce a fondo la literatura española y sus «protagonistas». Un libro de él sobre este tema es garantía absoluta. Hombre con un profundo sentido crítico, ahonda con agudeza en los estilos, calidades y cualidades de cada escritor. Así ha producido este libro para auténtica recreación del lector y documentación interesantísima para consulta. El difícil género del cuento ha tenido excepcionales maestros en nuestra literatura, y una gran mayoría de ellos pasaron por las páginas de aquella famosa publicación «El Cuento Semanal», de cuya promoción, entre los años 1907 y 1925, Sainz de Robles realiza el presente estudio, con notas biográficas, bibliografía, consideraciones amplias sobre las cualidades literarias de cada uno de los más sobresalientes autores... (Edita Espasa-Calpe en su colección «Austral»).

«DIOS LLORA EN LA TIERRA»

El dolor es uno de los grandes «protagonistas» del mundo de hoy. Y el dolor es también protagonista principal en las páginas de este libro escrito por el holandés Van Straaten. En ellas late un deseo fogoso, impetuoso, de exponer la miseria humana, la desgracia, la desdicha, el hambre, la injusticia, que están clamando por un mundo mejor desde todos los confines de la tierra. Straaten, infatigable luchador en favor de la justicia, tiene una amplia documentación, y gran parte de ella la vuelca en este libro donde clama por la mano que todo hombre debe alargar a los desheredados de todo tipo de bienes. Libro de gran dramatismo y de absoluto realismo, como bandera que trata de salvar a los oprimidos. (Edita BAC en su colección «Minora»).

«EL HOMBRE TERMINAL»

Algunos pensarán que nos encontramos ante un libro de ciencia ficción, pero no es exactamente eso, porque las experiencias que Michael Crichton narra en él se vienen llevando a efecto —si no en similitud de circunstancias, sí en el fondo con un gran parecido— desde hace algún tiempo. Se expone aquí todo lo contrario de lo que siempre se ha dicho: la máquina no será nada sin el hombre; pero en esta narración, sugestiva e intrigante, ocurre todo lo contrario, porque con una máquina se trata de regular la función del cerebro de un hombre, al objeto de controlar sus estímulos y actuaciones. (Edita Bruguera).

P. M. C.

ARTE ESCENICO

«El gran teatro del mundo», una de las más conocidas obras de don Pedro Calderón de la Barca, se presenta en el sugestivo escenario del patio del colegio romano de Roma, en el ámbito de las manifestaciones culturales dedicadas al Año Santo.

La obra, puesta en escena por la «Compañía de espectáculos clásicos», de Roma, bajo la dirección de Sergio Bargone y con la traducción de Raffaello Lavagna, será presentada próximamente también en escenarios de varias localidades de Lazio, así como los de las ciudades de Asís, Pescara, Termoli, Loreto y Pompeya.

Al dar cuenta de la presentación de la obra calderoniana, la emisora de la Santa Sede, «Radio Vaticano», señaló que, «dado su alto valor religioso y artístico, el espectáculo ha sido autorizado por el vicariato para el clero y las religiosas, y aconsejado para los fieles y peregrinos».

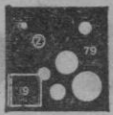
Entre los días 3 y 13 de

septiembre —en sesiones alternas—, se va a celebrar en Bilbao el festival de ópera, organizado por la Asociación bilbaína de Amigos de la Ópera y patrocinado por los Ministerios de Información y Turismo y Educación y Ciencia.

El festival será inaugurado con la obra «Vísperas sicilianas», de Verdi, y finalizará con la representación de «Luisa Miller», también de Verdi.

Las restantes obras que se pondrán en escena son «Norma», de Bellini; «Manon», de Massenet; «La bohème», de Puccini, y «Turandot», de este mismo autor.

Participarán en el festival las más destacadas figuras operísticas, con la Orquesta Sinfónica de Bilbao y los coros de la «Abao». De maestros concertadores y directores de orquesta actuarán Giuseppe Morelli y Michelangelo Veltri.



Bolsa

Bancos y Seguros

Bilbao	798-12
Cor. Bancobao	—
Central	975-8
Español de Crédito	629 P
Hisp. Americano	530 P
Santander	926 P
Unión y F. Español	529+4

Inversión Mobiliaria

Cartinbao	187-1
Corp. Ind. Bancobao	192-3
Vibansa	355-5
Gen. de Inversiones	361-4

Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, Pequeñas	132-0,50
Hidroeléctrica Esp.	153+0,75
Iberduero	221-1,50
Unión Eléctrica	130-0,25

Siderometalúrgicas y Mineras

Altos Hornos	150,75-0,25
Astilleros Españoles	71+1
Cirolon Hispania	101=
Duro - Pelguera	108=
Fasa-Renault	—
Femsa	172=
Seat	152 P

Químicas y Textiles

Coca	—
Esp. de Petróleos	319+3,75
Hidro-Nitro Esp.	—
Papelera Española	197-1
Papelera de Leiza	310-4
Papeleras Reunidas	419-111
Sniace	120,50-0,50
U. Explosivos R.T.	316,50-3,50
U. Resinera Esp.	—

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	755 P
Dragados y Const.	680-5

Monopolios

Campsa	214-1
Fabacalera	369-6
Telefónica	227-1

Alimentación y Varias

Cervez. «El Águila»	174-3
Cbro. Azuc. y Alc.	708-112
Finanzauto	454=
Finanz. y Servicios	463-1
Galerías Preciados	415-5

DR. LOPE MARTIN RODRIGUEZ

Médico urólogo

Consulta: c/ Serafin, 5, 1.º

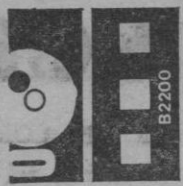
Teléf. 413940 SEGOVIA

MOSA

Vehículos de ocasión
Procedentes de operación
cambio.

Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en
Conde de Sepúlveda, 7 o llámenos al
teléfono 415589 - SEGOVIA



cine

«KARATE», DE WO MING SHUN

Nacionalidad, Hong Kong. Productora, Lei Ping, 1972.
Título original, «Excelsior». Director, Wo Ming Shun. Interpretes principales: Lei Chang Kun, Teng Mei Fang, Lung Fei.

Sigue la marea de películas «kung-fu» y sigue el público acudiendo lleno de complacencia para ver las siempre repetidas formas de lucha. Todo se explica; en gran medida ese público es juvenil, por una parte atraído por los aspectos deportivos de esas luchas, y también propicio a divertirse y corear, en pandilla, las ingenuidades características de estas películas que, en definitiva y con todo eso, constituyen un divertido espectáculo para ellos en estas tardes de verano de temperatura algo fresca que convidan a pasarlas en el cine.

Tras las huellas del desaparecido Bruce Lee, y sin que ningún luchador haya conseguido hacer olvidar sus dotes físicas y, sobre todo, su presencia de actor, estos films continúan siendo inspirados por la simplicidad moral. En «Kárate», el enfrentamiento entre buenos y malos, buenos absolutos y malos absolutos, está perfectamente delimitado, y a ello se une la simplicidad de la intriga, asequible a toda clase de públicos incluso los más iletrados. Esto es lo que ha producido el éxito de este género de películas en los cinco continentes, y que sean comprendidas por los públicos más analfabetos y que al mismo tiempo sirvan de regocijo a los que comprenden el interior de la situación y su porqué. Si a todo ello se añaden unas gotas de folletín a la novela europea del siglo pasado, y una narrativa que en muy poco se diferencia de los tebeos de Roberto Alcázar y Pedrín, se puede entender cómo estas películas logran tanta popularidad.—R. B.

REGISTRO CIVIL

Quince nacimientos, cinco defunciones y siete matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Leticia Arranz y Martín, hija de Constantino y María Encarnación; María Andrades y Velázquez, de Ricardo y Rosa María; Delia Pérez y Brunicardi, de Manuel y Delia; Francisco Javier Val y de Santos, de Eustasio y Antonia; Leticia Mesonero y Alejandro, de Roberto y María del Carmen; José Luis Huertas y Sebastián, de Segundo y María Esperanza; Angel Palomo y de la Fuente, de José María y María Teresa; Oscar Gallego y Paniagua, de Ricardo y María Magdalena; Jorge Ignacio Rubio y Casado, de Florentino y Vicenta; Luis Alfonso Escorial y Cuesta, de José Luis y María del Carmen; José Benito Callejo y Poza, de José María y Ana María; Ana Isabel Peñas y San Román, de Higinio y María del Pilar; Manuel Tejedor y Roldán, de Arturo y María; Fernando Sánchez y Pascual, de Eugenio y Agustina; Marina Misis y Andrés, de Luis y Marina.

Defunciones: Valentina Sanz y Martín, de 48 años; Simeón Herrero y Muñoz, de 65; Prudencia Cañas y Carralón, de 76; Felipe Municio y García, de 69; Celedonio Herrero y Esteban, de 39.

Matrimonios: Manuel Izquierdo y Prieto, con Celia Palomares y Gómez; Carlos Sanz y Casado, con María Luisa de

Jesús Martín y Martín; Javier Fidel Manso y del Olmo, con Adoración Romana Yuste y de Castro; Anastasio Campesino y Muga, con Martina Izquierdo y Villas; Teodoro Rodríguez y Tilaquero, con Florentina Sacristán y Herrero; Agustín Alvarez y Martín, con María del Pilar Tordable y Platero; Antonio Frutos Bueno y González, con María Luisa Sanz y Martín.

REVISA PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

únicamente materiales
en buen estado,
evitarás muchos accidentes
a la sociedad».

¡¡ESTE ES EL MOMENTO!!

-- Dormitorios matrimonio	1.970	ptas.	mensuales
-- Dormitorios juveniles	1.250	»	»
-- Salones	1.950	»	»
-- Tresillos	900	»	»
-- Cuartos de estar	1.200	»	»

NUEVOS MODELOS :: ENORME SURTIDO

muebles lázaro

(frente clínica Dr. Gila)

VIDA CULTURAL

COMENZARON LOS EXAMENES EN LOS CURSOS DE VERANO PARA EXTRANJEROS

El sábado próximo tendrá lugar la clausura de los Cursos de Verano para extranjeros, que se han venido desarrollando a lo largo del presente mes. Como paso previo a esa clausura y como resumen de los estudios realizados por los alumnos asistentes, ayer se iniciaron los exámenes, que tienen lugar por la tarde, así como el viernes por la mañana.

Entre las actividades culturales, registramos la excursión que el sábado último efectuaron los alumnos al Real Sitio de El Escorial, para visitar el monasterio, y otra que está programada para el jueves próximo, a Madrid, al objeto de efectuar una visita al Museo del Prado.

El viernes por la tarde tendrá lugar la ya tradicional fiesta de despedida de los alumnos y el sábado por la mañana, como indicábamos, el acto de clausura del curso.

PLAZO PARA ENTREGA DE TRABAJOS Y OBRAS PARA EL «DÍA DE LA PROVINCIA»

Recordamos a todos los interesados en participar en los certámenes literario y artístico que han sido convocados con motivo del próximo Día de la Provincia, que el plazo de admisión de los trabajos y obras finalizará el sábado de esta semana, día 30.

LA EXPOSICION DE PINTORES PENSIONADOS SERA INAUGURADA EL SABADO PROXIMO

Están acabando también el curso en nuestra ciudad los pensionados de las Escuelas Superiores de Bellas Artes en la Residencia de Pintores. Las obras que han realizado durante su estancia en Segovia están recibiendo los últimos toques, porque el sábado próximo, día 30, va a ser inaugurada la exposición, que según costumbre, se monta con todos los cuadros pintados por estos alumnos de las Escuelas de Bellas Artes durante este mes de agosto en que han permanecido entre nosotros. La exposición será instalada en los salones del Torreón de Lozoya, de la Caja de Ahorros, donde permanecerá abierta hasta el día 6 de septiembre.

DOS POETAS SEGOVIANOS, A CERCEDILLA

Ayer se inauguró en Cercedilla el Festival de Arte y Cultura, que este año alcanza su quinta edición. Su duración será de seis días y habrá buenas muestras de música, pintura y poesía; en esta última hora el sábado, día 30, un encuentro con los poetas segovianos Francisco Ote-

ro y Francisco de Paula Rodríguez Martín, en recuerdo y homenaje a Dionisio Rídruejo.

Todos los actos serán de entrada libre y gratuita, excepto el que tendrá lugar en el cine Montalvo, para el que regirán precios populares.

Centro Rehabilitación «La Piedad»

Afecciones congénitas y adquiridas

DON MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Rehabilitación de 9 a 2 y de 4 a 7,30

Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

agenda



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.
14,00, Programa regional simultáneo.
14,30, Apertura y presentación.
14,31, Aquí ahora.
15,00, Telediario.
15,30, Dibujos animados.
15,50, Ivanhoe.
16,15, En Oriente con Attenborough.
16,45, Despedida y cierre.
17,45, Carta de ajuste.
18,00, Apertura y presentación.
18,01, Juegos del Mediterráneo.
20,01, Para los pequeños.
20,05, El taller de los inventos.
20,30, Los Waltons.
21,30, Telediario.
22,00, Algún día volveré (1961).
22,00, El irresistible Henry Orient (1964).
23,55, Últimas noticias.
24,00, Reflexión.
00,05, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.
20,30, Presentación y avances.
20,31, Planeta vivo.
21,30, Musical pop.
22,00, Noticias en el segundo programa.
22,30, Recital.
23,00, Temas 75.
24,00, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su

programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena Ser. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Diálogos con María Angeles. 1,15, Música ligera. 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario de Radio N. 3,00, Información local. 3,15,

Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, Lucécita. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Tu amargo amor. 6,00, Media tarde cadena Ser. (SER). 6,25, Los sueños de Singer (SER). 6,30, Últimos discos. 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, La noche es joven. 11,00, Como el ave solitaria. 11,30, Música en la noche del verano. 12,00, Cierre.

JUEVES 28 DE AGOSTO

Van 240 días de 1975; faltan 125.

Sol: De 7,38 a 20,54.

Santor: Alejandro, Julián, Fortunato, Viviano, Cayo.

Pensamiento: «Hay personas tan prendadas de lo que hacen, que caen en una especie de idolatría: sus acciones son otros tantos ídolos» (S. F. de Sales).

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,8.
Viento del NO.

Temperatura máxima: 21,8.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,4.
Viento del NO.

Temperatura mínima: 6,2.

Temperatura a la una de la tarde: 21.

CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy 7,45 y 11, estreno: UN LARGO ADIOS, Elliot Gould y Sterling Hayden. Mayores 18 años. Mañana gran reposición: DESDE RUSIA CON AMOR, la mejor película del agente 007.

SIRENAS: Mañana, UN LARGO ADIOS, último día.

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Plaza de Franco, 10
Muerte y Vida, 2.

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 987.

Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95
Policia ... 41-20-87
Guardia Civil ... 42-11-00
Bomberos ... 42-22-22
Urgencia S.O.E. ... 42-14-00

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es
alto



ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.
Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita mozo de almacén. Santa, 11, Segovia. Referencia 3.156.

SE necesita conductor para reparto. Santa, 11, Segovia. Referencia 3.156.

SE necesita aprendiz o ayudante adelantado para obrador de confitería. Cervantes, 22. Teléfono 415601. Ref. 3.506.

¿DESEA trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre. Apartado 543, Tarragona.

SE necesita camarero. Bar San Remo. O. C. 3.698.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 414536.

SE necesita asistente diaria. Teléfono 411709.

SE necesita ayudante de cocina. Mesón de los Caballeros. Segovia. Ref. 3.688.

SE necesita señora o señorita para limpieza. Restaurante Duque. Ref. 3.689.

SE necesita ayudante de camarero o chico. Restaurante Duque. Ref. 3.689.

SE necesita empleada de hogar, preferible fija. Travesía de Castillejos, 4, tercero F. Teléfono 422290.

SE necesita asistente diaria. Teléfono 412942. Horas de comercio.

SE necesita aprendiz y ayudante de camarero. Informes: Bar El Aperitivo. Teléfono 413006. Ref.: 3.104.

NECESITO asistente para dos personas. Onésimo Redondo, 19, 2.º derecha.

SE necesita empleada de hogar. Santo Tomás, 10, 5.º D. Teléfono 411972.

SE necesita matrimonio, guardar finca cerca Madrid; casa, seguros, sueldo, según servicios. Teléfono 411785.

NECESITASE joven 15 a 40 años, interna. Escribir: A. E. Plaza Platero Oquendo, 2. Segovia.

NECESITO chica de 8,30 a 6. Cantarranas, 1, 2.º, portal 2.º D.

NECESITO empleada de hogar fija, para matrimonio. Teléfono 412857.

SE necesita chica sabiendo algo de cocina, para Madrid, hay compañera, muy buen sueldo. Señora de Abril. Teléf. 420481.

SE necesita chica fija, 7.000 pesetas. Teléfonos 422719 y 420462.

SE necesita asistente. José Zorrilla, 133, 1.º 14.

SE necesitan oficiales y ayudantes de construcción. Urbanización «El Parque». La Granja de San Ildefonso. Referencia 3.690.

SE necesita chica sabiendo algo de cocina, para Madrid, verano en Segovia; muy buen sueldo. Teléfono 412798.

PARA matrimonio con dos hijos se necesita empleada de hogar fija, con informes. José Zorrilla, 85, 5.º

EMPLEADA de hogar o estudiante para Madrid, cuidar niños. Tardes libres. Teléfono 412891, de 3 a 5.

SEÑORA para cuidar señora mayor por las tardes. Gran sueldo. Teléfono 412985.

SE necesita asistente de 10 de la mañana a 3 de la tarde. Informes, Gestoría Calero. Teléfono 414969.

SE necesita aprendiz de mostrador adelantado. Razón, bar El Porvenir. Ref. 3.695.

MATRIMONIO, un niño, necesita chica para Madrid. Teléfono 411847, señora de Cueto.

TRASPASOS

TRASPASO local comercial, sitio céntrico, 80 metros aproximadamente. Teléfono 412871.

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, céntrico; cinco camas. Santa, 23.

ALQUILO piso amueblado, sitio céntrico, preferibles señoritas. Ezequiel González, 43, 2.º. Teléfono 414169.

ALQUILASE piso amueblado, mes septiembre. Teléf. 412044.

ALQUILO amueblado ático pequeño. Coches, 12, 2.º

ALQUILO dos pisos con baño, céntricos, propios oficina o viviendas. Muerte y Vida número 8.

NECESITO piso amueblado. Razón teléfono 412085.

VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

NOVIOS. su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

COMPRAS

COMPRO motor a estrenar de 124. Razón. Teléfono 413647.

COMPRO local céntrico. Razón, Nieves, 12 (San Lorenzo).

PENSIONES Y HOSPEDAJES

PENSION completa para dos jóvenes. Teléfono 421413.

ENSEÑANZA

INGLES General Básica, euro-lenguas.

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-lenguas. Ladreda, 18.

VENTAS

VENDO toda la herramienta precisa para montar taller mecánico. Obispo Quesada, 38, teléfono 420887. Segovia.

VENDO piso estrenar. Gestoría Frutos Díez. San Francisco, 6.

DORMITORIOS juveniles por sólo 1.250 pesetas mensuales. ¡Enorme surtido! Muebles Lázaro.

PEGASO Comet. Ruiz de Alda número 6. Sindo.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

GANADOS

VENDO nueve cerdos destete. Andrés Gil, Zamarramala.

VENDO 12 cerdos de 20 a 25 kilos. Bernardo Postigo Burgos. Cantimpalos.

VENDO dos vacas recién paridas con ternero. Tratar, Valentín en Revenga.

VENDO 14 cerdos de 22 kilos. Razón: avenida José Antonio, 1, carnicería.

ULTIMA PAGINA

U S A ATENUA LAS RESTRICCIONES AL COMERCIO CON CUBA

Los Estados Unidos han levantado las sanciones aplicables al comercio con Cuba por parte de empresas que actúen en terceros países, lo que han hecho principalmente como medida para poner en orden las relaciones de Washington con otras naciones.

No obstante, en círculos bien informados se señala que los Estados Unidos no objetarán si Cuba interpretase el cambio de política con gesto conciliador hacia la nación insular.

Esta opinión se manifestó el 21 de agosto, cuando el Departamento de Estado hizo saber que había levantado la prohibición de que las empresas norteamericanas con filiales en el extranjero comerciarán con Cuba, y que había anulado las sanciones norteamericanas contra las naciones que lo hiciesen.

Los funcionarios norteamericanos manifestaron que la medida que modifica los aspectos de nuestra política de recusación respecto a Cuba que afectan a otros países está de acuerdo con la reciente resolución de la Organización de Estados Americanos (OEA) aprobada en San José, Costa Rica.

La (OEA) votó el 29 de julio que cada uno de los Estados puede decidir por su cuenta la naturaleza de sus relaciones económicas y diplomáticas con el Gobierno del primer ministro Fidel Castro.

A partir del 21 de agosto, el Gobierno de los Estados Unidos concederá autorización que permita operaciones entre filiales de empresas norteamericanas y Cuba para comerciar con mercancías de manufactura extranjera «cuando las tales filiales estén establecidas en países en los que la ley o las disposiciones locales permitan comerciar con Cuba», según se manifestó en el Departamento de Estado. Pero se seguirá necesitando en cada caso un permiso especial.

La modificación de las normas no afecta a la prohibición de realizar exportaciones a Cuba desde los Estados Unidos.

Los Estados Unidos también harán las cosas siguientes:

- ★ Tomar medidas para que, «a partir de hoy, los países cuyos buques o aviones se dediquen a comerciar con Cuba no queden sancionados con la pérdida de la ayuda bilateral norteamericana».

- ★ Modificar las disposiciones que niegan combustible en este país a los buques de terceros países dedicados a comerciar con Cuba.

- ★ Iniciar gestiones para conseguir que el Congreso apruebe leyes que eliminen las restricciones de la ley 480 acerca de ventas de alimentos a países que vendan mercancías a Cuba.

Los funcionarios subrayaron reiteradamente que no

querían dar a las medidas un matiz de medidas conciliadoras respecto a Cuba. Sino más bien como aplicación importante de la decisión tomada el mes pasado por la (OEA).

Pero al responder a las preguntas que se les hicieron, estos mismos funcionarios dije-

ron que sería exacto suponer que Washington no tiene nada que objetar si Cuba desea considerar las medidas como conciliadoras.

Cuando se les preguntó qué significarían los cambios de normas norteamericanas para Cuba, los funcionarios dijeron

Diamantes para lucir en cualquier ocasión... incluso en la playa



Sí, diamantes para lucir en cualquier ocasión... ¿se extraña?

Si nos remontáramos a 3.000 años atrás cuando se descubrieron por primera vez estas piedras preciosas y el diamante era la piedra misteriosa que poseía poderes mágicos, resultaría un tanto extraño; pero hoy las cosas han cambiado mucho, los accesorios, en corto espacio de tiempo, han llegado a ocupar un papel muy importante e incluso han llegado a tener una gran influencia sobre la moda, debido a su gran habilidad de transformar la apariencia de la persona y reflejar su personalidad.

Este verano, la gran novedad en joyería son los diamantes... sí, de los que se pueden lucir incluso en la playa. Prueba de ello es el colgante de la fotografía, creado por Pascal Morabito, formado por 300 minúsculos diamantes de una centésima, tallados todos en 16 facetas y montados en altuglass, diseño sencillo y elegante.

que Cuba podrá ahora pasar pedidos a filiales de empresas norteamericanas en el Canadá, México, Colombia, España y cierto número de otros países que también siguen la política de comerciar con Cuba.

Además, observaron los funcionarios, los buques dedicados al comercio con Cuba aumentarán en número, puesto que los terceros países ya no se sentirán cohibidos por las restricciones norteamericanas.

Cuba podrá conseguir más productos de países que solían rehusar al vender a Cuba para poder seguir recibiendo los alimentos que se les enviaban de acuerdo con la ley 480 de los Estados Unidos.

La Administración Ford inició consultas con un elevado

número de miembros del Congreso de los Estados Unidos el 20 de agosto, antes que el Departamento de Estado hiciera saber los cambios introducidos en la política comercial. También se comunicó a otros países que se iba a dar a conocer la decisión del Departamento de Estado, para que no los cogiera de sorpresa.

Los funcionarios norteamericanos manifiestan que un número considerable de empresas norteamericanas con filiales en el extranjero tienen deseos de comerciar con Cuba.

En tanto, Washington confirma que está dispuesto a celebrar conversaciones con Cuba acerca de cuestiones bilaterales a base de reciprocidad.

Marie H. Koenig

3 DE LA TARDE

Al cerrar la edición

NACIONAL

División de la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid

Madrid, 27.—La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Computense de Madrid queda dividida en tres facultades por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que hoy hace pública el «Boletín Oficial del Estado».

A.—Facultad de Geografía e Historia, que estará integrada por las secciones de Geografía, Historia, Historia de América e Historia del Arte.

B.—Facultad de Filología, que estará integrada por las secciones de Filología Clásica, Filología Semítica, Filología Bíblica Trilingüe, Filología Hispánica, Filología Románica y Filología Moderna.

C.—Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación e Investigación, que estará integrada por las secciones de Filosofía, Psicología y de Ciencias de la Información.—Cifra.

SUCESOS

Cuatro muertos, en choque de camión y turismo

Buñol (Valencia), 27.—Un hombre, su suegra y sus dos hijas, resultaron muertos la pasada noche, al chocar el turismo en que viajaban con un camión, en el kilómetro 304 de la carretera de Valencia a Madrid, a su paso por este término municipal.

La colisión se produjo entre el camión matrícula V-6226-J, conducido por Julián Díez Alcón, que resultó ileso, y el turismo V-258.202, conducido por Vicente Sánchez García, de 51 años, natural de Berja (Almería), y vecino de Valencia. Este último resultó muerto, así como sus dos hijas, María Jesús y Piedad Roig Rubio, de 72 años. Sufren lesiones graves, la esposa del conductor, Carmen Esteller Roig, y su hijo, Vicente Sánchez Esteller, de diez años.—Cifra.

EXTRANJERO

Ha muerto Haile Selassie, exemperador de Etiopía

Londres, 27.—El exemperador de Etiopía, Haile Selassie, ha muerto, según informa «Radio Addis Abeba», captada en Londres. La información radiada no dió, de principio, detalles de la muerte.—Efe.

Portugal vuelve a pedir la intervención de la ONU en Timor

Naciones Unidas, 27.—Portugal ha vuelto a pedir al secretario de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, que intervenga para evitar más derramamientos de sangre en Timor, según ha informado un portavoz del organismo internacional.

Dos años de prisión al periodista Huertas Clavería

Barcelona, 26.—La autoridad militar ha comunicado al abogado don Octavio Pérez Vitoria, defensor del periodista don José María Huertas Clavería, que el consejo de guerra que le ha juzgado esta mañana le ha impuesto la pena de dos años de prisión, considerándolo culpable de un delito de insulto a las Fuerzas Armadas, tipificado en el Código de Justicia Militar. Inmediatamente el señor Pérez Vitoria se desplazó a la cárcel modelo para entrevistarse con su defendido y notificarle reglamentariamente la sentencia.

Los abogados pueden presentar recurso al capitán general de Cataluña en el plazo de tres días.—Logos.